

# EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

*Jesucristo rane ngue siqui nyii ra*

<sup>1</sup> Dios cheẽ nane tuchi que nyii ra. Mbae ja si. Dios cheẽ ndei Jesús. Ae que siqui bei Dios rese ra. Dios si rei Jesús. <sup>2</sup> Ae chõ ngue siqui bei Dios rese nyii ra. <sup>3</sup> Dios que mbae chao eã ae ae ra. Jesús rese ae mbae ao ja nguiã. <sup>4</sup> Jesús chõ mbia mingó nguiã ã. Nandemíngosa chõ nanderesae nguiã ã. <sup>5</sup> Nandemíngosa chõ mbae tesae tuchi nguiã itondaru. Itondaru quia ra emungue aroneäte. <sup>6</sup> Dios que emo mbu cote ra. Juan, i que ee ra. <sup>7</sup> Juan ngue tu aba resaesa renei nenei mbia je ra. Mbía mbiirandu randu ja. I nda mbia aba resaesa icua ja, Juan ñee nguire. <sup>8</sup> Aba resaesa eã ño Juan nde. Emo niñ ño Juan ndiqui nguiã ñee. —Ae chõ nanderesae nguiã co, i que Juan nda. <sup>9</sup> Aba resaesa que tu ibi cote ra. Aba resaesa choonoã tuchi que ra. Ae chõ aba resae ja nguiã ã. <sup>10</sup> Aba resaesa que siqui íbii cote ra. Mbía que eicua eäte chõ nda. Mbae aosa ja raque ae. <sup>11</sup> Aba resaesa que tu rei nguesenda mbirõ nda. Eresenda que eisiteã ñochí nguiã. <sup>12</sup> Mbía miñ miñ ño ngue eicua icua nguiã. Úquï je quia Dios riqui nguiã “seriirí” i. <sup>13</sup> Mbía riirí na eã ño Dios riirí ndiqui nguiã nyaacuquia cuquia ã. Áquë nyaacuquia rã eã ño Dios riirí ndiqui nguiã nyaacuquia cuquia ã cote. Sã emo ndiqui nguinisi rese embiirí nae, úquï na eã ño Dios riirí ndiqui

nguiā nyaacuquia cuquia ã. Dios ae chō “seriirī” i nguiā ee Dios icua mose. <sup>14</sup> Jesūs rei Dios cheē. Jesūs que tu mbiarā cote ra. Mbia tuchi que ae cote ra. Siqui que equia urerese cote ra. Echisaā turā ndese que ureico mae cote ra. Eturā tuchi chō ae re. Ngu rā si chō ae re. Ichōiñosa reā tuchi chō ae re. <sup>15</sup> Juan ngue Jesūs senei senei nguia mbia je ra. —Co riñ ngueacheē jēje resē. “Ae ra tu serui, aque quiarei ererecua tuchi sesi. Ae rane nguia siqui rei seā mose nyii”, ae rei que jēje resē. Ae siqui co cote, i que Juan mbia je ra. <sup>16</sup> Jesūs turā tuchi que ra. Nyewe eriqui nguiā mbae turā mee mee mbeí nande je. <sup>17</sup> Dios cheē mumbayā sacuā ngue Moisés ñee ndei nguiā nande je. Jesūs quiatu ngue tu nguiā cote. Dios turā nenei nenei nande je. Jesūs quiatu ngue Dios cheē ñooñoa senei senei nguiā nande je no. <sup>18</sup> Emo maeāte Dios rese. Eriirī ae que nandembiirandu randu quia Dios rese ra. Eriirī nguiarei ngu rā si.

### *Juan el Bautista ñee turā Jesūs riñ*

<sup>19</sup> Judíos Jerusalén jenda que mbia mondochoi ñee Juan je ra. Sacerdotes mondo erea. Levitas mo ndese. —¿Aba nde re? i sacuā Juan je. <sup>20</sup> Juan ngue ñee nyecua tuchi ee ra. —Christo eã ño se re, i que ee ra. <sup>21</sup> —¿Abate nde re? ¿Elías chō nde re? i que judíos chimondo ñeembe Juan je ra. —Tei. Elías eã ño se re, i que Juan ee ra. —Dios cheē mbuchecuasa ra tu, i equia nae, ¿ae chō nde re? i que mbia ñee Juan je ra. —Tei, i que Juan ee ra. <sup>22</sup> Judíos chimondo que ñeembe Juan je ra. —Ndecheē embuchecuas ure je. ¿Abate nde re? I nda ndecheē uresenei ûquñ je, ae urembu. ¿Mañi ure ra

nderii nde? i que Juan je ra. <sup>23</sup> Juan ngue ñee ee ra. —Tacheē jēje cote. Aba chō se chā. Mbia amingo quiatu quiatu quia co. Ae ñee mombo mombote quia mbia je turuquia ite re nae, ae chō se re. —“Ñeenda jembuquiche nandererecua mbaerā”, ae i quia, aque chō se re, i que Juan nda. (Isaías chimbesa rui si chō Juan ñee nguiā.) <sup>24</sup> Ae ñee ñee nguiā Juan je nae, ūqui ndei fariseos chimondo ūqui. <sup>25</sup> Fariseos chimondo que ñee ee ra. —¿Mbaerā ereico bautizar i re? Cristo eā ño nde resē. Elías eā ño nde resē. Dios cheē mbuchecuasa eā ño nde resē, i que Juan je ra. <sup>26</sup> Juan ngue ñee ee ra. —I je chō aico nguiā bautizar i. Emo nguiā siqui raque quia jēite re. Aque quia jēicuayāte nguiā co. <sup>27</sup> Enonde aico co. Aque ra tu serui. Ae quia ererecua tuchi sesi re. Erā si eā ño se re, i que Juan fariseos chimondo je ra.

### *Jesús rei oveja rā*

<sup>28</sup> Betábara, i que hue sucha je ra. Huee quia fariseos chimondo ñee nguiā Juan je. Ama Jordán ndobei. Ae Juan ndiqui bautizar i, huee. <sup>29</sup> Isamami nongue que Juan mae Jesús rese ra. Jesús que tu quia Juan ndiichā nda. —Co mbia īcuā ndiquicharō sacuā ndu quia co. Oveja riirī na eriqui Dios je. Ae ra nandeīcuā mbutiā nandesí. <sup>30</sup> Erī ngue aico ñee jēje. “Ae ra tu serui, aque quiarei ererecua tuchi sesi. Ae rane nguiā siqui rei seā mose nyii”, ae que se quia jēje. Co chī eru quia co cote. <sup>31</sup> Se sí que aicuayāte nyii ra. I je que bautizar ae quia mbia je cote ra. I nda Israel jenda Cristo īcua, i que Juan nda. <sup>32</sup> Juan ngue ñee mbeí quia ra. —Espíritu Turā ndese que amae nda.

Nguichi que u Jesús arõ nda. Nyurusí rã ngue eru nguichi earõ nda. Ibate si. <sup>33</sup> “¿Aba ra Cristo re?” ae beite que se quia ra. Dios que ñee seje ra. “¡I je eico bautizar i mbia je jë! Ae arõ nda Espíritu Turã ndu nguichi bei nae, ae quiatu bautizar i sacuã mbia je Espíritu Turã je”, i que Dios seje ra. <sup>34</sup> Atea que se cote ra. Ae rei Dios riirñ. Aicuate se cote, i que Juan nda.

*Jesús mbia irabo uchimbaaquiaturā*

<sup>35</sup> Isamami nongue que Juan ndiqui hue sí no nda. Nguesenda nyeremo ndese que eriqui ra. <sup>36</sup> I que Jesús ucua quia ra. —Qui mbia icuã ndiquicharõ sacuã coi quia qui. Oveja riirñ na eriqui Dios je, i que Juan Jesús riñ nda. <sup>37</sup> Juan ndesenda nyeremo ngue Juan ñee ñandu ra. Nyoi que Jesús rui cote ra. <sup>38</sup> Jesús que mae nguique quiti ra. —¿Mbae jësequia quia re? i que mae erese ra. Úquñ ngue ñee Jesús je ra. —Mbia mbaaquiatusa, ¿ma ndechuchua ma nde? i que ee ra. <sup>39</sup> — Jenyu mae erese, i que Jesús ee ra. Nyoi que mae echuchua rese ra. Tenda nyesecote mose que echoi erese ra. Tenda oso cheete que echí erese cote ra. <sup>40</sup> Úquñ nyeremo ngue Juan ñee ñandu ra. Siqui que Jesús rui cote ra. Andrés, i que úquñ mo je ra. Simón Pedro nongue que ae ra. <sup>41</sup> Andrés que oso asite ngõngue requia ra. Simón ndequia. — Dios chimondo que uretea ra. Cristo que uretea ra, i que Andrés ngõngue je ra. <sup>42</sup> Andrés que ngõngue querao Jesús rea cote ra. Jesús que mae erese ra. Ñee ngue ee ra. —Simón ño nde re. Jonás ndiirñ ño nde re. Cefas, i ra ndeje cote. Cefas, i chõ Pedro re, i que Jesús ee ra.

*Jesús Felipe irabo; Natanael abe*

<sup>43</sup> Isamami nongue que Jesús ñee nda. —Taso Galilea, i que ra. Ngasẽ ngue Felipe je ra. —Seru i eico, i que ee ra. <sup>44</sup> Betsaida jenda que Felipe ra. Hue jenda si chõ Andrés re. Pedro rese. <sup>45</sup> Felipe que oso Natanael ndequia cote ra. —Ae riñ Moisés riqui embesa mbesa cose, aque que uretea ra. Ae riñ Dios cheẽ mbuchecuasa riqui embesa mbesa cose, aque que uretea cote ra. Jesús chõ eriqui re. Nazaret jenda chõ eriqui re. José riirñ ño eriqui re, i que Felipe Natanael je ra. <sup>46</sup> Natanael que ñee Felipe je ra. —¿Mbae turã mo nda tu Nazaret jenda re? i que ra. —Echu erea ae, i que Felipe ee ra. <sup>47</sup> Natanael que tu Jesús riichã nda. Jesús que mae erese ra. —Co israelita turã tuchi mo ndu quia co. Aba mbirñ irisa reã tuchi mo ndu quia co, i que Jesús Natanael niñ nda. <sup>48</sup> —¿Mañi ere quia seicuate re? i que Natanael Jesús je ra. —Amae ngue nderese ra. Felipe ‘quiatuchu’ i nonde ndeje. Iraqui re que amae nderese ra. Higo iqui re, i que Jesús ee ra. <sup>49</sup> Natanael que ñeembe ee ra. —Mbia mbaaqiatusa, Dios ndiirñ ño nde riqui re. Israel jenda rerecua tuchi chõ nde riqui re, i que Natanael Jesús je ra. <sup>50</sup> Jesús que ñee ee ra. —¿Seicuate se re? “Iraqui re que amae nderese ra”, ae que ndeje, ¿aque bei bei seicua quia co re? Mbae turã tuchi rese ra eremae cote, aque si, i que Jesús Natanael je ra. <sup>51</sup> Jesús que ñee si ee ra. —Tacheẽ nyecua jẽje. Ibei ra obo jẽje. Angeles nda nguichi quichi quia seje. Nyoi nyoi si ra equia ibate. Angeles ibatenda. Dios rimba. Jemae nda erese, i que Jesús ee ra.

## 2

*Emo ngūinisirā nguereco*

<sup>1</sup> Tres días mose que emo ngūinisirā isi ra. Galilea. Caná, i que hue sucha tubiriā je ra. Mbia que ñumunua nua fiesta raā ngūinisirā isi mose ra. Jesús si abe que siqui huee ra. <sup>2</sup> Jesús abe que siqui huee no nda. Uchimbaaquietu rese. <sup>3</sup> Mbia que uva rique mbei u huee ra. Ua jei que mbia je ra. Jesús si que ñee nda. —Uva rique que ua jeite ra, i que ñee Jesús je ra. <sup>4</sup> Jesús que ñee ee ra. —¿Mbaerā ereíco ñee seje ūquī nde, Tañ? Achecua jei eā nda mbia je, i que Jesús usi je ra. <sup>5</sup> Esi que ñee mbia rimba je ra. —¡Jesús cheē ndui si chō jēingo jē! i que ee ra. <sup>6</sup> Cántaro atate que chí ra. Seis que cántaro ra. Sita ao ji. Úquī jie que judíos riqui nyoí nyoí querabe ra. Úquī cántaro jie que cien litros jaaja ra. <sup>7</sup> Jesús que ñee mbia rimba je ra. —Cántaro jemombisē mbisē ja i je, i que Jesús ee ra. Nyebe emombisē ja nguiā. <sup>8</sup> Jesús que ñeembe ee ra. —Embisengue jenyarabe jiri mondo fiesta raā naasa je, i que ee ra. Erimba que echara serao ee cote ra. <sup>9</sup> Uva rique rā si chō ngue i fiesta raā naasa je cote ra. Fiesta raā naasa que ubi erese ra. Eiranuā ngue ubi erese ra. Erimba achō ño ngue jirandu ja nguiā. Ae ngūinisirā isi quia nae, aque je que fiesta raā naasa ñee nda. <sup>10</sup> —Mbía ja quiarei uva rique turā nane mee mee nguiā mbia je querabe. Eturā mbei ja mose, ereā jiri mbei ruquia ruquia mbia je cote. Nde quia eturā tuchi ererecoquiatu nguiā. Hui bei sacuā cote, i que ra. Jesús chisaā niñ ño eriqui nguiā ñee. <sup>11</sup> Úquī nane ngue Jesús saā mbia mae sayā nyii ra. Uva rique

rā si tuchi que i raā nda. Ūquī ngue esaā Galiléaa eriqui mose ra. Caná, i que hue sucha tubiriā je ra. Hue rane ngue Jesús uquirācuā ndeacuquia mbia je ra. Echimbaaquiatu que Jesús icua tuchi cote ra. <sup>12</sup> Huesi que Jesús choi Capernaum nda. Usi rese. Ngōngue rese. Uchimbaaquiatu abe rese. Hue que echī itō mocoõte ra.

### *Jesús oso Dios chuchúaa*

<sup>13</sup> Fiesta rurubite mose que Jesús si Jerusalén nda. Pascua, i que judíos aque fiesta je ra. <sup>14</sup> Jesús que oso Dios chuchúaa ra. Huee que mbia chí ticiasu mee mee nyue mbae isiquia rībīshorō nda. Ovejas abe no. Nyurusí cuasu abe no. Emo ngue chí ngoi ra. Mbae isiquia que esibishorō shorō u ra. <sup>15</sup> Mbia iruā nuāsa que Jesús saā nda. Esā nderecua. Aque je que Jesús mbia mbusē ja mondochoi Dios chuchua si ra. Ticusu abe. Ovejas abe. Ae mbae isiquia sibishorō shorō nguia, ūquī mbae abe que embuchiichere chere ja mesa ra. Mbae isiquia mombo mombo íbii. <sup>16</sup> Ae nyurusí cuasu mee mee nguia mbia je nae, ūquī je que Jesús ñee asite ra. —Ā nyurusí cuasu jendao Dios chuchua si. Mbae isi isisa jēsaā saā ñochī u Paba chuchúaa a, i que Jesús ñee ee ra. <sup>17</sup> Jesús chimbaaquiatu que ndua ndua quia embesa ji rese ra. —Sebi tuchi ndechuchua, i que embesa ji huī nda. Ūquī ndese que echimbaaquiatu ndua ndua ra. Jesús mbia icuā mbusē mondochoi mose Dios chuchua si. <sup>18</sup> Judíos que ñee Jesús je ra. —¿Ma mbia mae sayā nda eresaā ure je re? Ure ndeicua sacuā. “Ererecua chō eriqui re”, ure nda ndeje chā, i que judíos ñee Jesús je ra. <sup>19</sup> Jesús que ñee

ee ra. —Jē Dios chuchua mbutiā mose, asiquicharō nda se. Tres días mose ra asiquicharō, i que Jesús ra. <sup>20</sup> Judíos que ñeembe Jesús je ra. —Tenda atate que nanderu riqui itōte Dios chuchua ao ao resē. Cuarenta y seis años. ¿Mañi ere ra tres días eao ja nde re? i que judíos Jesús je ra. <sup>21</sup> Nguete riñ ngue Jesús riqui ñee nda. Mbia chumunuasa riñ eã ño ngue ñee nguiā. <sup>22</sup> Jesús quera si mose ramo ngue echimbaaquiatu ndua aque echeē ndese cote ra. Embesa ji rese ndua. —I nguia equia re, i que echimbaaquiatu ndua ndua cote ra. Jesús quera si mose.

### *Jesús mbia chiā icuate*

<sup>23</sup> Mbia tubiriā ngue Jesús icuate aque mose ra. Fiesta de la pascua mose. Siqui mose Jerusalén. Mbia mae sayā naa naa mose que mbia eicuate cote ra. <sup>24</sup> Jesús que mbia ndua ndua icuate quia ra. Nyebe ñee tuchi eã nguiā mbia je. <sup>25</sup> —Ei ño mbia nguiā ã, i aronea mbia mo Jesús mbiirandu. Jesús quiatu que mbia chiā icuate quia ra.

## 3

### *Nicodemo oso ñee Jesús je*

<sup>1</sup> Mbia mo ngue siqui ra. Nicodemo, i que ee ra. Fariseo que ae ra. Judíos rerecua que ae ra. <sup>2</sup> Itondaru mo ngue esi Jesús rea ra. —Mbia mbaaquiatusa chō nde re. Dios chimbu chō nde re. Ureicuate que ra. Mbia mae sayā nda mbia mo saā eã, Dios siquíā mose erese, i que Nicodemo Jesús je ra. <sup>3</sup> Jesús que ñee ee ra. —Tacheē nyecua ndeje. Ae nyaacuquia si eã, ūquñ nda siquíā Dios rese, i que Jesús ee ra. <sup>4</sup> Nicodemo que ñee Jesús je

ra. —¿Mañi nda mbia cuasu nyaacuquia si re? ¿Usi riequi ri nda esi si re? ¿Nyaacuquia si nonde re? i que Nicodemo Jesús je ra. <sup>5</sup> Jesús que ñee ee ra. —Tacheē nyecua ndeje. Ae nyaacuquia i achō je nae, ūquī nda siquiā Dios rese. Ae nyaacuquia Espíritu Turā abe je nae, ūquī nguiā ra siqui Dios rese cote. <sup>6</sup> Mbia nyaacuquia mose, mbia si chō eriirī nde. Emo nyaacuquia mose Dios riirina, Dios rā si chō eno nde. <sup>7</sup> “Nducuā”, erechī nda secheē mose jē. “¡Jenyaacuquia si ja chō jē!” se i mose. <sup>8</sup> ¿Mbaranguiti si quiririā ndiqui ichu re? ¿Mbaranguiti ra esi re? Ereicuayāte. Quiririā erekhandu raque. Eremae āte erese. Ei si chō Dios riirī nde. Ae nyaacuquia Dios je nae, i que Jesús ee ra. <sup>9</sup> —¿Mañi ūquī nde? i que Nicodemo Jesús je ra. <sup>10</sup> Jesús que ñee ee ra. —¿Secheē ereicuayāte quia re? Mbia mbaaqiatusa raque nde. Judíos mbaaqiatusa raque nde. <sup>11</sup> Tacheē nyecua ndeje. Ae ureicua, ūquī ño uresenei senei ndei nguiā jēje. Ae rese uremae, ūquī ño uresenei senei ndei nguiā jēje. “Ichōiño nguiā”, jenyē chōchī nguiā urecheē mose. <sup>12</sup> “Ichōiño nguiā”, jenyē chōchī nguiā secheē mose. Ibi jenda renei nenei mose jēje. Secheē nda jemumba tuchi cote, ibatenda nenei nenei mose jēje. <sup>13</sup> Emo nguichiāte ibei si. Se miñ ño ngue achu nguiā nguichi ibei si. Mbiarā ño ngue achu nguiā. Asobe ra ibei. Ibei jenda chō se re. <sup>14</sup> Sā Moisés mbeī raanguia mbuchecua mbia je turuquia re cose no. Ei si ra mbia sembuchira rese. <sup>15</sup> I nda seicuasa quiachā eā mbeī sesi. I nda seicuasa siqui bei ibate serese.

*Dios nyесecua ja mbia rese*

<sup>16</sup> Dios que nyесecua tuchite mbia ja rese ra. Nyebe nguiirī miī mbu nguiā mbia je. Eriirī icua sa ra manoa. Siqui bei rae. <sup>17</sup> Mbia mbasi sacuā eā ngue Dios nguiirī mbu ībii ra. Mbia rirō sacuā mbae icuā sī quia ñī ngue Dios nguiirī mbu nguiā. <sup>18</sup> “Eso tata cuasu”, i eā nda Dios nguiirī icuasa je. “Eso tata cuasu”, i Dios quia nguiirī icuasa reā je ā. Jesús icua eāte quia ñene. <sup>19</sup> “Eso tata cuasu”, i Dios quia nguiirī icuasa reā je. Ebite quia ñī itondaru nyaashī sī re. Nyaashī tu mose ībii, isiteā ngue ra. Mbae icuā ndese quia eriqui beite nguiā. <sup>20</sup> Ae siqui beite quia mbae icuā ndese, ūquī nguia siquichete nguiā nyaashī si. Nyaashī ndīchā sereāte quia ñene. “I nda mbia mae eā nandechisaā ndese mbae icuā ndese”, i ñene. <sup>21</sup> Ae mbae turā saā mbeite quia nae, ūquī nguiatu nyaashī sīchā sete nguiā. I nda echisaā saā nyecua mbia je. I nda mbia ñee, “Dios quirācuā nguia siquite nguiā erese”, i ra mbia ñee, i que Jesús ra.

*Juan el Bautista ñee turā Jesús riī*

<sup>22</sup> Jesús que nyoī Judéaa cote ra. Uchimbaaquietu rese. Huee que eriqui mocoite ūquī ndese ra. Huee que eriqui bautizar i mbia je ra. <sup>23</sup> Juan abe que bautiza r i quia mbia je ra. Enón, i que sucha tubiriā je ra. Salim ndurubi que ra. Hue quietu ngue i tubiriāte re. Mbia que ngaē ngaē nguia erea ra. Juan ngue bautizar i quia ee ra. <sup>24</sup> Mbia Juan tarō nonde miī ngue eriqui bautizar i huee nyii ra.

<sup>25</sup> Judío mo ngue ñee icuā icuā Juan ñimbabaquietu je ra. Bautizar i riī. —¿Aba quia

ra bautizar i mbia mbitirō sacuā nde? i que ñee ñicuā ñicuā nyue ra. <sup>26</sup> Nyebe Juan ñimbaaquiatu nyoí nguiā ñee Juan je. —Ae rese ereíco Ama Jordán ndobeí, ae abe riqui bautizar i mbia je huee. Ae eresenei senei turā nguia ure je, aque. Mbia riqui tuchíte eruí ã, i que Juan ñimbaaquiatu ñee ee ra. <sup>27</sup> Juan ngue ñee ee ra. —Coche ñene. Dios ibatenda quiarei. Emo siqui aroneate mbia rerecuarā, Dios emingo sereā mose. <sup>28</sup> Cristo tu nonde que Dios sembu resē. Mbae mbuquiche ja sacuā Cristo tu nonde. “Cristo eã ño se resē”, ae checua rei que jéje resē. <sup>29</sup> Jesús ruí ra mbia siqui ja. Sã emo ngūinisirā nguereco no nae. Sã eninisi riqui ngu rese no. Sã eru quiato abe eya erese no. Eru quiato rã ño seya riqui Jesús rese co, mbia siqui mose eruí. <sup>30</sup> Jesús quia ererecua tuchi riqui nguiā sesí co. Ererecua eã ño aíco nguiā se co, i que Juan nda.

### *Jesús rei ibatenda*

<sup>31</sup> Jesús rei ibatenda. Nyebe eaquiatu riqui nguiā mbia sì co. Ibi jenda chõ nande re. Ibi jenda rese achõ ño nande aquiatu nande re. Ae quiarei ibatenda. <sup>32</sup> Ibatenda umaesa senei senei nguia mbia je co. Ae echandu ibate nae, ūquí abe esenei senei nguia mbia je co. Mbia mií jiri riqui echeẽ andu andu ã. <sup>33</sup> Úquí mií mií ño Jesús cheẽ isi turā nguiā ã. Úquí mií “Dios ichõiñosa reã”, i tuchi nguiā ã. <sup>34</sup> Dios quiatu que Jesús mbu ra. Nyebe Jesús riqui Dios cheẽ nenei nenei co. Dios que Espíritu Turā mondo tuchíte Jesús je ra. <sup>35</sup> Jesús rese Paba riqui nyesecua tuchíte co. Erucucha quia ae re. Nyebe Paba uquirācuā mee tuchi nguiā ee. ¶ nda

Jesús riqui mbae rerecuarā ja. <sup>36</sup> Ae Dios rucucha īcua nae, ūquī nda siqui bei Dios rese. Ae Dios rucucha īcuayā nae, ūquī nda siquíā tuchi erese. Nyoi eā mbei ra ibate. Dios ra ūquī mondo tata cuásuu.

## 4

### *Jesús ñee acuaní mo je*

<sup>1-2</sup> Mbia que siqui tuchite Jesús ruí cote ra. Bautizar i sacuā mbia je. Jesús sí que bautizar i eā nda. Echimbaaquietu quia ngue bautizar i nguiā ee. —Fariseos riqui ndeucuayāte ã. Mbia siqui tuchi mose nderui, i que mbia mo Jesús mbiirandu ra. <sup>3</sup> Jesús jirandu mose que esi Judea recha cote ra. —Tasobe Galilea, i que ra. <sup>4</sup> Samaria ní ngue esi ra. <sup>5</sup> Ngasē ngue Samaria ra. Sucha tubiriā mo ngue ngasē nda. Sicar, i que hue je ra. Jacob chimee ibi ndurubite que huee ra. Ae emee nguiirī José je. <sup>6</sup> Jacob chibicoi ibi que chī huee ra. Noria. Jesús que ngoi huī uquenea ucua huee ra. Noria ji. Tenda nandeite re mose. Ñeenda iñhote que ee ra.

<sup>7-8</sup> Jesús ae que tiba huee ra. Echimbaaquietu que nyoi sucha tubiriā nda. Mbae mo isi uchiurā. Acuaní mo ngue tu ngasē i rea huee ra. Samaria jenda que ae ra. —I embu rā. Tayu, i que Jesús ñee ee ra. <sup>9</sup> Judíos que ñee eā mbei quia mbia Samaria jenda je querabe ra. Iñho bei que eriqui nyesi ra. Nyebe acuaní ñee nguiā Jesús je. —Judiote nde resē. ¿Mbaerā ereico ñee seje re? ¿Mbaerā ereico “i embu” i seje re? Samaria jenda chō se resē, i que acuaní Jesús cheē ndibishorō nda. <sup>10</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Dios chimee ereicuayāte quia

co. Co ereico seicuayāte co. Eī nda “i raanguia embu seje” ere rei seje. Seicua mose. Eī nda i mbia mingo beisa amee ndeje, i que Jesús acuaní je ra. <sup>11</sup> Acuaní ngue ñee si Jesús je ra. —Noria cuate nyeresē. I arasa ereru eāte quia a resē. Ma je quia ra i raanguia erechara seje. <sup>12</sup> Nanderu ñiinda abe nda íu íu quia a yenda ye resē. Jacob. Nguiirí ndese. Erimba abe nda íu íu quia a yenda ye resē. ¿Ndeaquitute ae si nde re? i que acuaní Jesús je ra. <sup>13</sup> Jesús que ñee acuaní je ra. —Mbia íu mose a yenda jie, eisei jei chō nda eno. <sup>14</sup> Ae i raanguia mbei quia nae, ûquí nda eisei chiā mbei cote. I raanguia sechimée nguia ra siqui bei echiangui re. Uchi uchi bei ra equia echiangui re. Emingo bei sacuā, i que Jesús acuaní je ra. <sup>15</sup> Acuaní ngue ñeembe Jesús je ra. —I raanguia embu nembae seje no. Eī nda seisei chiā mbei. Eī nda achu achu eā a jenda ara, i que acuaní ee ra.

<sup>16</sup> —Eso nderu rea. Eru seje a, i que Jesús ee ra. <sup>17</sup> —Seru eāte nyeresē, i que acuaní nda. Jesús que ñee ee ra. —Ae beite. Nderu eāte que ereico namo co ra. <sup>18</sup> Nderurā ngue eretea mocoīte rei resē. Cinco. Ae erereco co nae, nderu tuchi eā ño aque re. Erecheē ñooño ãte rei nguiā seje a, i que Jesús acuaní je ra. <sup>19</sup> Jesús cheē mose que acuaní ñeembe ee no nda. —Mbae mbuchecuasa nde reae. Dios resenda nde reae. <sup>20</sup> Ureramei nda ngaē ngaē nguia a ibi ato ra. Ñee ñee sacuā Dios je. “Jerusalén quiatu mbia cheësa Dios je re” jenye chöchí nguiā judíos, i que acuaní Jesús je ra. <sup>21</sup> Jesús que ñee acuaní je ra. —Tacheē nyecua ndeje. Mangue chooño ãte ra mbia ñee Dios je cote. Namo jiri.

Jerusalén mií eã. A ibi ato mií eã no. <sup>22</sup> Jeñee mbeíte raque equia Dios je ã. Dios icaure rocoñ. Ure quia ureico nguiã Dios icauate ã. Judíos chõ ure re. Judío rei mbia rirõsa mbae icaú si. <sup>23</sup> Namo jiri ra Dios quiatote ñee turã turã Dios riñ uchiangui re. Mangue chooñoa cote. Dios quiatote ra ñee turã bei quia Dios riñ cote. Echeénguire. <sup>24</sup> Dios rei espíritu. Mae aronea erese. Nandechiangui re chõ nandeíco Dios andu ã. Nandechiangui re nandecheé turã turã Dios riñ. Dios cheénguire, i que Jesús ra. <sup>25</sup> Acuani ngue ñee Jesús je ra. — Mesías ra tu ibate si. “Cristo”, i equia ee nae, aque ra tu íbii cote. Tu mose ra mbae mbuchecua ja mbia je. Úquñ aicuate quia co, i que acuani nda. <sup>26</sup> — Cristo chõ se re. Ae je ereico ñee, i que Jesús acuani je ra.

<sup>27</sup> Aque mose que Jesús chimbaaquiatu ngaëngasë cote ra. —Jesús riquichí ñee acuani je a re, i que eu nyuruirate mae erese ra. —¿Mbae jenyé quia ñee nde? i eã ngue emo nda. Íreñ íreñte quiatu ngue ñee Jesús je re. <sup>28</sup> —Se rei Cristo, i mose que acuani ía tuchi ra. Ñio ngue esecha oso ra. Mbia mbiirandu randu sucha tubiriã jenda. <sup>29</sup> —A emo ndiqui a. Semumbusë ja que ra. Cristo chõ ae reae. Nyao rã mae erese, i que acuani mbia je ra. <sup>30</sup> Nyewe mbia nyoí ja nguiã ícuua. Jirandu mae Jesús rese. Acuani ñee nguire.

<sup>31</sup> —Mbae mo eu, i chiibe ibe que echimbaaquiatu Jesús je ra. Acuani oso mose sucha tubiriã. <sup>32</sup> —Tei. Sechíu jéicuayáte jé, i que Jesús ee ra. <sup>33</sup> —Emo mbae mo queru echíurã ndeae, i que echimbaaquiatu ñee ñee nyue ra.

<sup>34</sup> Jesú斯 que ñee ee ra. —Ae riñ Paba ñee seje nae, ūquñ tasaã mbeí quia ee. Paba cheẽ mumbayã mose, ūquñ ño sechíu riqui nguiã. <sup>35</sup> “Pete mbae išhao shao ñi pe”, jenyé chõchí nguiã ã. Mbiaco yenda ea ireñ išhao iriã na ño mbia riqui nguiã ã. Sã mbia riqui nyoi mbae a išhao shao no. Eí jenyé sí chõ nguiá nyoi mbia reru reru seje. Serese siqui sacuã. <sup>36-38</sup> Sã emo ndiqui mbae a išhao shao no. Sã mbae acha riqui mbae mondo mundo ee eishao shao ribishorõ no. Sã emo ndiqui mbae eí tiquia tiquia no. Sã emo ndiqui eishao shao equiche mose no. Eí sí chõ secheẽ no nde. Sã emo ndiqui secheẽ nenei nenei nyii no. Aquere emo mbia reru reru seje no. Ae secheẽ nenei nenei quia nyii nae, ae mbia queru queru quia seje cote nae, ūquñ ia jate nyiese cote. Ae emo ndiqui secheẽ nenei nenei nyii, huee jaemondo quia aque. Mbia reru reru sacuã seje. Se mbia míngo bei sacuã. Emo nane serenei nenei nguiã ee nyii. Jé jéingo ereru reru seje ã cote. Jéya jate riqui jenyiese ã cote. Ae secheẽ nenei nenei quia nyii, ūquñ ndese jéya jate, i que Jesú斯 ra.

<sup>39</sup> —Jesú斯 que semumbusẽ ja ra, i que acuaní ñee sucha tubiriã jenda je ra. Nyebe mbia tubiriã siqui nguiã Jesú斯 rui hue jenda cote. <sup>40</sup> Samaria jenda que nyoi Jesú斯 rea cote ra. —Eico are jiri ure rese, i que mbia Jesú斯 je ra. Nyebe Jesú斯 itõ nguiã nyeremo huee. <sup>41</sup> Jesú斯 sí que mbia mbaaqiatu quiatu cote ra. Nyebe mbia tubiriã siqui tuchi nguiã erui cote. <sup>42</sup> Mbia que ñee acuaní je cote ra. —Nde chõ ngue urembiirandu rei nyii ra. Uremae ngue erese cote ra. Echeẽ ngue urechandu cote

ra. Nyebe ureico nguiā eicua tuchi ā cote. Erecheē ñooñoa ngue ra. Cristo tuchi chō ae re. Mbia rirōsa mbae icuā sī chō ae re, i que mbia ñee acuanī je ra.

*Jesús ererecua mo ndiirī mbucherō*

<sup>43</sup> Huee que Jesús itō nyeremo nda. Samáriaa. Hue sī que esī sī nyuruā Galilea quiti ra. <sup>44</sup> —Mbia ra Dios cheē nenei neneisa quereco turā eā hue jenda sī mose, i que Jesús nyii ra. Nyebe esī nguiā Galiléaa. <sup>45</sup> Jesús que ngasē Galiléaa cote ra. Mbia hue jenda que embucusē turā nda. Mae nguiatu equia erese Jerusalén neaē. Pascua mose. Mbia mae sayā nguiatu ngue Jesús saā saā nguiā ee nyii. Nyebe eyate nguiā Jesús cuasē mose cote.

<sup>46</sup> Jesús que oso sī Caná de Galilea no nda. Ae eriqui i mbuchiicabo uva rique rā mbia je nyii nae, huee que esī sī ra. Hue rurubi que ererecua mo ndiirī ndasi riqui ra. Capernaum, i que hue je ra. <sup>47</sup> —Jesús ru Judea sī a cote, i que mbia ererecua mbiirandu ra. Nyebe ererecua sī nguiā Jesús rea cote. —Seriirī chī mano serīte qui. Nyao terembucherō seje, i que ererecua ñee ee ra. <sup>48</sup> —Mbia mae sayā naa eā mose ra jē seicuayā ñochī nde, i que Jesús ee ra. <sup>49</sup> —Nyao jei rā. Seriirī nda mano nyee re, i que ererecua Jesús je ra. <sup>50</sup> —Esobe nyebi ndechuchúaa. Nderiirī ngue nyerō nda, i que Jesús ee ra. —Jesús ñee ñooño aroneate, i que ererecua oso nyebi ra. <sup>51</sup> Echuchua rurubi que erimba ngaē eroibeishī ñee nda. —Nderiirī ngue nyerōte ra, i que ñee embiirandu ra. <sup>52</sup> —¿Ma tenda seriirī ngasi ucua re? i que ererecua ra. —Tenda nyiichere ramo mose que nderiirī ngacu ucua curi ra, i que mbia ñee ee ra. <sup>53</sup> —Hue tenda tuchi

que Jesús ñee seje curi ra. “Nderiirī ngue nyerō nda”, i seje curi, i que ererecua ra. Nyebe eriqui nguiā Jesús icua tuchi cote. Echuchua jenda abe que Jesús icua ja cote ra. <sup>54</sup> Judea si que Jesús ru Galiléaa ra. Mbia mae sayā nyeremo ngue Jesús saā Galilea jenda je ra. I que esaā uva riquerā nyii ra. Ererecua riirī ngue embucherō namo no nda.

## 5

### *Jesús Amei mbucherō*

<sup>1</sup> Aquere que judíos mbae fiesta ra. Jesús que oso Jerusalén fiesta mose ra. <sup>2</sup> Oveja iquesa que chī huee ra. Mbia icua abe que chī huee ra. Cinco tei que chī hue eicua mama nda. Betesda, i que judíos hue mbia icua je ra. <sup>3</sup> Mbia rasi que chī jate nyaara huee ra. Taiqui re. Eresayā. Ecuatayā. Echaacua. Mbia rasi chumumbara que chī huee ra. I rebera raarō arō. <sup>4</sup> Angel mo nda nguichi quichi quia ra. I mumbera sacuā mbia rasi je. —Ae rane nda ua ama ndebera mose nae, aque rane nda nyerō, i que mbia ra. <sup>5</sup> Amei ndasi ima mo ngue chī bei aque rī nda. Treinta y ocho años que amei ndasi ra. <sup>6</sup> Aque que chī nyaara Jesús je ra. —Aa chō erasi riqui bei a cose re, i que Jesús uchiangui re ra. —¿Erecherō sete ere? i que ee ra. <sup>7</sup> Amei ndasi que ñee ee ra. —Aba quia ra sembua i ye, i rebera mose. Mbia rane ngue secuā secuā nguia ra. I rebera mose, i que erasi Jesús je ra. <sup>8</sup> Jesús que ñee ee ra. —Ēhuā. Ndequisa erao. Eso, i que Jesús ee ra. <sup>9</sup> Echeē mose que nyerō nda. Uquisa que esirō serao ra. Erasiā ngue oso cote ra. Sábado mose que Jesús embucherō nda. <sup>10</sup> Nyebe judíos

paama i nguiā embucherō mose sábado mose. —Co mose que mbia uquenea ucua ra. ¿Mbaerā nda ndequisa ererao re? i que judíos Jesús chimbucherō je ra. <sup>11</sup> —Ae sembucherō, aque que ñee seje ra: “Ndequisa erao. Eso”, i que sembucherōsa seje ra, i que judíos cheē mose ra. <sup>12</sup> Judíos que ñee ee ra. —¿Aba aque re? ¿Aba “ndequisa erao”, i ndeje re? i que ra. <sup>13</sup> —Aicua eäte se. Aba chō sembucherō. Mbia tubiriäte quiatu ngue re, i que erasi judíos je ra. Jesús oso rei. <sup>14</sup> Emo mose que Jesús ngasembe uchimbucherō je ra. Dios chuchúaa. Ñee ngue ee ra. —¡Sā jē! Arembucherō ngue se resē. ¡Mbae icuā nda eresaä sichi jē! Mbae mo nda jei tuchi ndeje cote, i que Jesús ee ra. <sup>15</sup> Amei ngue oso judíos mbiirandu cote ra. —Jesús chō sembucherō nguia reaē, i que judíos je ra. <sup>16</sup> Nyebe judíos paama i nguiā Jesús je. Nandeiquia, i. Sábado mose quia Jesús riqui nguiā mbia mbucherō cherō judíos je. Judíos uquenea ucua mose. Nyebe judíos paama i nguiā ee. <sup>17</sup> Jesús que ñee judíos je cote ra. —Paba recoteä mbeite riqui co. Namo abe. Se abe Paba rā si serecoteä teä mbeite riqui co, i que Jesús ee ra. <sup>18</sup> Nyebe judíos riqui nguiā paama i tuchi Jesús je. Iquia serī serīte que cote ra. Jesús que judíos cheē mumba mumba ra. Mbia rasi mbucherō cherō sábado mose. —Dios rā si aico co. Paba rei Dios, i que Jesús ra. Nyebe judíos paama i tuchi nguiā ee.

### *Jesús rei Dios rucucha*

<sup>19</sup> Jesús que ñeembe judíos je ra. —Dios rucucha rei se. Dios rucucha ae ra mbae saä eä. Se ae ra mbae asaä eä. Paba chisaä ndese maende ae aico nguiā mbae raä naa se abe co. Ae Paba saä

saā nguia, ūquī asaā saā ja quia se abe co. <sup>20</sup> Dios rucucha rei se. Paba riqui nyesecua tuchi serese co. Paba riqui uchiao reacuquia tuchi seje co. Uchiao ra eteacuquia tuchi seje cote. Mbia mae sayā tuchi. Jenyuruira tuchi ra mae erese cote. <sup>21</sup> Paba mbia raaque mbuquera quera. Se abe ra mbia raaque ambuquera quera. Ae amingo bei sete, ūquī abe ra amingo bei. <sup>22</sup> Paba ra mbia mo mundo eā tata cuásuu. “Nde chō mbia equirirō ndirō mondo tata cuásuu”, i que Paba seje ra. <sup>23</sup> I nda mbia ñee turā serii. Sā mbia riqui ñee turā Paba riñ no. Ae ñee turā eā nguia serii, ūquī ñee turā eāte Paba abe riñ no. Dios rucucha rei se. Dios chimee ndei se. <sup>24</sup> Tacheē nyecua jēje. Secheē andusa ra siqui bei. Paba icuasa ra siqui bei. Nyoī eā mbeī ra tata cuásuu. Paba ra emingo bei cote.

<sup>25</sup> Tacheē nyecua jēje. Namo jiri ra mbia raaque secheē andu. Secheē mumbasa reā nda siqui bei. <sup>26</sup> Paba quiarei mbia míngo beisa. Se abe rei mbia míngo beisa Paba rui si. <sup>27</sup> Se abe ra mbia amondo tata cuásuu. “Nde chō mbia equirirō ndirō mondo tata cuásuu”, i que Paba seje ra. Se chī erucucha. <sup>28</sup> Jenyuruira techī nda secheē mose jē! Mbia raaque ra secheē ñandu ja chee. <sup>29</sup> Júā ja ra ngua si. Ae siqui turā, ūquī nda Dios míngo bei cote. Ae siqui icuā icuā nguia, ūquī nda nyoī tata cuásuu.

### *Serii ño embesa ji ñee, i Jesús*

<sup>30</sup> Se ae ra mbae asaā eā. Paba cheē ndui si chō aico nguiā mbia mundo tata cuásuu. Paba cheē ndui si chō aico nguiā mbia míngo bei no. Paba cheē nda achabiā. Paba cheē nguire chō aico

nguiā mbae raã naa co. Se ae eã ño ñene. <sup>31</sup> Se ae eã ñoacheenei enei nguiā mbia je co. Ì nda “ichõiñó” jenye rei seje. <sup>32</sup> Aque emo ndiqui serenei nenei mbia je aque. Aque eriqui ñee ñooño eã serii aque. <sup>33</sup> Jemo ngue jemondo Juan je. Jëirandu sacuã serese. Juan ngue ñee ñooño eãtē jéje ra. <sup>34</sup> Ae mbia ñee ñee serii, ùquï ñee ndeseã aico nguiā se. “Dios riirí eã ño co re”, i mose mbia serii, Dios riirí mbei chõ se re. Jëicuã mbutiã sacuã ño aico rei nguiā ñee jéje. <sup>35</sup> Tata rendi rã ndei Juan. Mbae resae ja raque. Huee que jengu mbirí ndei erese ra. Jëhuí jei chõchí esí. <sup>36</sup> Juan ñee ngue mbia mbiirandu rei serese ra. Sechisaã ngua mbia mbiirandu tuchi serese Juan ñee sì. Dios cheẽ nguire ae aico nguiā mbae ao ao co. Sechisaã ndese mae jee mbia jirandu nguiā serese cote. “Dios chimondo quiarei Jesús”, i mbia cote. <sup>37</sup> Paba abe riqui serenei nenei mbia je co. Paba cheẽ jeñanuate raque. Jemae sayãtē raque Paba no. <sup>38</sup> Jëngua seicuayãtē nguiā co. Paba chimondo chõ se re. Nyewe Paba cheẽ chí eãtē jendese. <sup>39</sup> Embesa ji rese jéingo mae tuchite raque. “Embesa ji ra nandemingo beite”, jenyechí nguiā. Serese jembiirandu sacuã ño embesa ji re. Se quiatu mbia mingosa tuchi re. <sup>40</sup> Jëngua jéingo sereãtē nguiā serese. Ì nda se jaemingó beite rei. <sup>41</sup> Jéingo eã mose Dios rese, sebiãtē jeñee turã turã mose serii. <sup>42</sup> Co aico jëicuate co resë. Jenyesecua eãtē quia Dios rese co resë. <sup>43</sup> Paba que sembu resë. Jëo eã ñochí serese. Paba chimondo eã tu mose, aque rese quia ra jëo tuchite cote. <sup>44</sup> Mbia resa rae jéingochí nguiā jéturã naa naa. Dios je quiarei jéturã eãtē. ¿Mañi jenye quiatu ra equia

seicua re? <sup>45</sup> Se quia ra jēicuā ambuchecua eā Paba je. Moisés chimbesa quia jēicuā mbuchecua nguiā. “Moisés chimbesa rei mbia mingo beisa”, jenyechí nguiā. <sup>46</sup> Moisés chimbesa jēicua eāte quia ã. Nyebe jēingo nguiā seicua eāte ã. Seriñ ngue Moisés embesa ra. <sup>47</sup> “Nyia” jeny eā mose Moisés chimbesa je, “nyia” jeny eā nda secheē mose abe no, i que Jesús judíos je ra.

## 6

### *Jesús mbichae mbeta tuchi*

<sup>1</sup> Aquere que Jesús choi ama ndisa rasa ra. Galilea, i que ama ndisa je ra. Tiberias, i abe que ee ra. Hue robei que echoi ra. <sup>2</sup> Mbia que nyoi tuchite Jesús rui ra. Mbia mae sayā ngue Jesús saā saānguia ra. Echisaā ndese que mbia mae mae nda. Mbia rasi mbucherō cherō mose. <sup>3</sup> Sita ibate ri ngue Jesús choi ra. Huee que echí ngoi uchimbaaquiatu rese ra. <sup>4</sup> Fiesta de pascua rurubi que ra. <sup>5</sup> Mbia tubiriā ngue ngaē nguia Jesús rui ra. Jesús que mae erese ra. Nee ngue Felipe je ra. —Mbia tubiriā tuchi. ¿Mangue ra echíurā nandeisi mangue re? i que Jesús ee ra. <sup>6</sup> Jesús eicuate raque. —Mañi nda Felipe quia secheē mose reae, i que Jesús ra. <sup>7</sup> Felipe que ñee ee ra. —Doscientos plata mbia chayāte mbia chīurā isi sacuā. Echayā tuchite, i que Felipe ra. <sup>8</sup> Andrés abe que chīra. Jesús chimbaaquiatu. Simón Pedro nongue. Ae que ñee nda. <sup>9</sup> —A ãquē mo ndiqui a. Cinco mbichae rerequia a. Sira nyeremo abe rerequia a. Echayāte quiatu nda re. Mbia tubiriāte quia ñene, i que Andrés Jesús je ra. <sup>10</sup> —“Jengoi ja”, jenyе mbia

je, i que Jesús ra. Quiata turā ngue huee ra. Quiata tose que mbia ngoi ja ra. Mbia cuabē. Cinco mil que mbia ra. <sup>11</sup> Jesús que mbichae isi cote ra. Īaanye, i que ngu je cote ra. Mbichae riñ. Mbichae que embuchao chao cote ra. Uchimbaaquiatu je que emondo mundo ra. Echimbaaquiatu que emondo mundo mbia je cote ra. Ae chi ngoi. Sira abe que embuchao chao mbia je ra. Mbia que eu ja ra. Mbia que echosei chiā chiā nyee ra. <sup>12</sup> Mbia rio ja mose que Jesús ñee uchimbaaquiatu je cote ra. — ¡Mbia chiu sique jemunua nua jē! ¡Jendecoquiatu ja jē! i que ra. <sup>13</sup> Echiu sique que emunua ja ra. Doce irairu que puk i ja ra. Mbichae sique sique. Cinco chō ndei que mbichae nyii aē. <sup>14</sup> Mbia que mae tuchi Jesús rese ra. Mbichae mbeta rese ra. Ùquñ ndese que mbia riqui mae eā tuchi nyii ra. —Dios cheē nenei neneisa chō co riqui re. Ae uresaarō arō nguia, ae chō eriqui re, i que mbia Jesús riñ nda.

<sup>15</sup> Jesús que mbia icua ra. —Mbia ra seisichī suruchoi ererecuarā nde, i que ra. Nyebe esi si nguiā mbia recha. Sita ibate riñ ngue esi erecha ra.

### *Jesús ngata i arō*

<sup>16</sup> Itondaru ndaru que Jesús chimbaaquiatu choi ama ndísaa ra. <sup>17</sup> Nyui nyui que canoa ye cote ra. Aque echoichī nguia iasa Capernaum aque. Jesús que nyebi eā mbeite u ee ra. Itondaru chee. Nyoí chee que erecha ra. <sup>18</sup> Quiririā ngue tu icuā icuā ee ra. Ama ndiite re mbia reco mose. I rebera que tu asi asi tuchi ra. <sup>19</sup> Mbia que nyoí choi bei canoa ye ra. Una legua. Jesús que canoa curubite cote ra. I arō ngue esi quia ngata ra. Canoa yenda que

mae erese ra. Echiā ngue cuaācuā i tuchi ra. <sup>20</sup> — Se chō nyeresē. ¿Mbaerā jēingo siquiche sesi re? i que Jesús ee ra. <sup>21</sup> Canoa yenda que oote erese cote ra. Mbua que canoa ye ra. Ngasē asi que ecuaē ibii cote ra.

### *Mbia cuabē Jesús requia*

<sup>22</sup> Mbia cuabē ngue chí sobei ra. Isamamí ngue Jesús tiāte ee ra. Nyebe ñee nguiā nyue. —Canoa miī ño ngue chí resē. Canoa ye eā ño Jesús si iasa resē. Echimbaaquietu achō ño ngue nyoī iasa canoa ye resē. ¿Mangue Jesús riqui mangue re? i que mbia cuabē u ñee Jesús requia ra. <sup>23</sup> Aque mose que canoa mo ngaē ngasē ee ra. Tiberias si que canoa cuaē nda. Mbia mbichae usa rurubi que ecuaē tiba ra. <sup>24</sup> Jesús tiā mbei que mbia je huee ra. Mbichae úsaa ra. Echimbaaquietu abe tiā ngue mbia je ra. Nyebe mbia choī nguiā erequia canoa ye. Ngasē ngue coquimo cote ra. Capernaum, i que hue sucha je ra.

### *Mbichae rā ndei Jesús*

<sup>25</sup> Mbia cuabē ngue ngaē ama ndasa coquimo ngote ra. Ngasē ngue Jesús je cote ra. —Mbia mbaaquietusa, ¿manose erechu ngasē aa re? i que mbia cuabē Jesús je ra. <sup>26</sup> Jesús que ñee ee ra. —Tacheē nyecua jēje. Se jembuquiarure chō jēingo nguiā serese. Se jembiore chō jēingo nguiā serese. Sechisaā icuare rocoī. Jemae sayā ngue asaā saā ndei quia resē. <sup>27</sup> Jenyūrā ndese jēingochī nguiā ndua tuchite. Úquiñ nda ua jeite. Ae ua eā mbeite quia, Úquiñ ndese quiatu jendua. Mbia mingo beisa rese quiatu jendua. Se rei mbia mingo beisa. Se rei Dios rucucha. Paba que uquirācuā mondo seje ra,

í que Jesús ee ra. <sup>28</sup> Mbia que ñeembe Jesús je ra. — ¿Mañi ure ra equia re? ¿Mbae rese ra aba riqui Dios mbia re? í que mbia Jesús je ra. <sup>29</sup> Jesús que ñeembe ee ra. —Dios que sembu ra. Seicua quia se. Seicua mose ra Dios ia tuchi jendese cote, í que Jesús mbia je ra. <sup>30</sup> —¿Mbae mo nda eresaã na ure je re, uremae sayã nde? ¶ nda uremae nderese. Eí ure ra ndeicua cote. <sup>31</sup> Cose nda nanderameí ndiqui maná u u turuquia rí nda. Sã embesa ji no: “Dios que mbichae mbu ibei si mbia je ra”, sã embesa ji riqui í no, í que mbia Jesús je ra. <sup>32</sup> Jesús que ñee ee ra. —Tacheẽ nyecua jéje. Moisés eã ño ngue mbichae mundo nguiã mbia je ibei si. Paba chõ ngue emondo nguiã ibei si mbia je. Aque mbichae ra mbia mingo bei eã. Paba ra mbia mingo beisa mundo mbia je cote. <sup>33</sup> Dios riqui mbichae mbuae mundo mundo mbia je co. Ae Dios mundo mundo nguiã mbia je co nae, aque que tu ibei si ra. Aque rei mbia mingo beisa, í que Jesús ra. <sup>34</sup> Mbia que ñee Jesús je ra. —Aquembichae mbichae emondo mundo bei quia ure je, Urererecua, í que mbia Jesús je ra.

<sup>35</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Mbichae rã ño se re. Mbia mingo beisa chõ se re. Serese siqui mose ra jeniäcuã eã mbei. Serese siqui mose ra jéisei eã mbei. Jéya bei rae. <sup>36</sup> Jemae ndei que equia serese resẽ. Seicuayã mbei chõchí nguiã ã. Acheẽ ndei que jéje nyii resẽ. <sup>37</sup> Ae Paba mee seje mbia nae, ûquï nda siqui bei serese. Úquï nda aisi teã eã mbei. <sup>38</sup> Paba que sembu ibei si resẽ. Secheẽ nguire eã ño aico nguiã mbae raã naa. Paba cheẽ nguire ae chõ aico nguiã mbae raã naa co. <sup>39</sup> “Ae amondo ndeje

nae, ūquī mo nda quiachāchī”, i que Paba seje ra. Ambuquera ja ra se, se tube mose íbii. <sup>40</sup> Se rei Dios rucucha. Paba que sembu ra. Ae seicuate nae, ūquī nda siqui bei. “Ūquī nda amingo bei”, i que Paba ra. Ūquī nda ambuquera ja, se tube mose íbii, i que Jesús ra.

<sup>41</sup> Judíos que paama i Jesús je ra. —Se rei mbichae rā. Ibei si que achu ra, i mose que judíos ñee icuā icuā Jesús je ra. <sup>42</sup> —Jesús chō co re. José riirī ño co re. Eru rese que nandemae ndesē. Esi abe rese que nandemae ndesē. ¿Mbaerā eriquiñee nande je re? “Ibei si que achu ra”, i nande je re, i que mbia ñee ñee nyue ra. <sup>43</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —¿Mbaerā jēingo ñee icuā icuā seriiñ nde? <sup>44</sup> Mbia ae ra siqui eā serese. Paba emingo mose serese, aque mose ra eriqui tuchi serese cote. Ūquī nda ambuquera si mingo sechube mose íbii. <sup>45</sup> “Dios ra mbia mbaaqiuati ja”, sā embesa ji riqui i no. Nyebe ra Paba cheē andusa siqui bei serese. Nyebe ra Paba cheē mumbasa reā siqui bei serese. <sup>46</sup> Emo ngue mae eāte Paba rese ra. Se miī ño ngue amae erese ra. Esi chō ngue achu resē. <sup>47</sup> Tacheē nyecua jēje. Ae seicuate quia nae, ūquī nda siqui bei. <sup>48</sup> Se rei mbichae rā. Mbia mingo beisa rei se. <sup>49</sup> Nanderamei ngue maná u u turā ndei quia turuquia re ra. Emo mose que mano mano ja ra. <sup>50</sup> Mbichae mbuae chō asenei senei nguiā jēje co. Mbia mingo beisa rei mbichae mbuae. Aque que tu ibei si ra. Ae mbichae mbuae u nae, ūquī nda siqui bei. Ūquī nda ua eā mbei. <sup>51</sup> Se rei mbichae. Ibei si que achu ra. Mbia mingo beisa rei se. Ae seu nae, ūquī nda siqui bei. Mbichae

ra amee mbia mingo bei sacuā. Aque mbichae rei serete sí. Seroo sí, i que Jesús judíos je ra.

<sup>52</sup> Judíos que ñee ícuā ícuā nyue cote ra. —¿Mañi nda nguete mee nandechiurā nde? i que nyue ra.

<sup>53</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Tacheē nyecua jēje. Mbiarā ngue achu ra. Serete jēu eā mose, jēingo bei eā ndae. Seruqui jembei eā mose, jēingo bei eā ndae. <sup>54</sup> Ae serete u quia nae, ūquī nda siqui bei. Ae seruqui mbei quia nae, ūquī nda siqui bei. Ūquī nda ambuquera sí mingo, sechube mose íbii.

<sup>55</sup> Serete rei mbia chiu rā. Seruqui rei mbia chimbei rā. <sup>56</sup> Ae serete u quia nae, ae seruqui mbei quia nae, ūquī nda siqui bei sechiangui re. Se abe ra aico bei echiangui re. <sup>57</sup> Paba riqui bei co. Paba riqui semingo se abe co. Eínda serete usa abe siqui bei. Amingo bei ra se. <sup>58</sup> Mbichae mbuae chō asenei senei nguiā jēje co. Ae tu ibei sí. Maná na eā ño aque mbichae re. Maná ngue nanderamei u u rei ra. Maná ngue mbia mingo bei eā nda. Emo mose que mano ja chō nda. Ae sechimee u quia nae, ūquī nguiia ra siqui bei, i que Jesús judíos je ra. <sup>59</sup> Eí ngue Jesús quia judíos mbaaquiatu quiatu ra. Capernaum. Judíos chumunuásaa.

### *Mbia tubiriā hui Jesús sí*

<sup>60</sup> Jesús cheē andusa que ñee tuchi nyue ra. —Mbaranguiatuā tuchi chō Jesús cheē ndiqui re. Echeē nandemumba eā aroneate quiatu quia re, i que nyue ra. <sup>61</sup> —Mbia riqui ñee ícuā ícuā tuchichī secheē nii, i que Jesús uchiangui re ra. Nyebe ucheē mbuchecua ee cote. —¿Mbaranguiatuāte secheē jēje re? <sup>62</sup> ¿Mañi jenye ra mae mose serese

re? Seso si mose ibate re. <sup>63</sup> Nande rete nandemingo eã nguiã. Nande aĩ ño nandemingo nguiã. Secheẽ ngua ra mbia mingo bei ibátee. <sup>64</sup> Seicua ja eäte quiatu nguiã ã. Jemo seicua eäte quia ã, i que Jesús ee ra. Mbae ao ramo mosenda bei que Jesús mbia icua uchiangui re ra. —Ã nda seicua. Ñ nda seicua eã. Co ra semondo mbia icuã je, i que Jesús mbia icua uchiangui re nyii ra. <sup>65</sup> — Acheẽ ngue jéje nyii, ūquï si aico ñee jéje a. Mbia ae ra siqui eã serese. Paba emingo mose serese, aque mose ra eriqui tuchi serese cote, i que Jesús ra.

<sup>66</sup> Aque mosebe bei que mbia tubiriã hui Jesús si cote ra. Ae siqui erese nyii nae, ūquï mo ngue hui ja esí cote ra. Ngatayã ngue equia erui cote ra. <sup>67</sup> Jesús que ñee uchimbaaquietu je cote ra. Doce je. —Jé abe ra jéhui sesi re? i que uchimbaaquietu je ra. <sup>68</sup> Simón Pedro que ñee ee ra. —Tei, Urererecua. Aba rui quia ra ureico cote. Ndecheẽ ño mbia mingo beisa resë. <sup>69</sup> Ureico ndeicua ã cote. Cristo rei nde. Dios rucucha rei nde, i que Pedro ra. <sup>70</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Jé doce que jaéirabo rei ra. Sechimbaaquietu sacuã. Jemo ngue diablo rã nda, i que ra. <sup>71</sup> Judas Iscariote riñ ngue eriqui ñee nda. Diablo, i. Simón ndiirí ndei Judas. Ae quia Jesús mee nguiã mbia icuã je. Jesús chimbabaquietu mo ndaque.

## 7

### *Jesús nongue siquíã Jesús rese*

<sup>1</sup> —Jesús nandeiquia, i rei que judíos quia ñee ñee nyue ra. Nyebe Jesús si eã nguiã Judea cote. Galilea bei que eriqui ngata ra. <sup>2</sup> Fiesta rurubi

mose que cote ra. Tuchua ñetē ngue judíos saā saā mbeï quia aque fiesta mose ra. Curubite que cote ra. <sup>3</sup> Jesús nongue que ñee ja ee ra. —Eso rā Judea. Ñ nda ndechimbaaqiatu mae ja ndechisaā ndese Judea jenda. <sup>4</sup> ¡Mbae esaā nyecua chō mbia resa rae jē! Ñ nda mbia ndeicua ja. Co ereico mbia mae sayā naa naa co. Mbia resa rae quiatu esaā saā, i que enongue ee ra. <sup>5</sup> Jesús nongue abe que Jesús icuayāte ra. Nyia, i eā Jesús cheē je. <sup>6</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Emo mose quia ra aso nyecua mbia je cote. Jē jēso jē ae ae, jēsose mose. <sup>7</sup> Dios cheē mumbasa riqui jēcuayā eāte raque jē. Se quia eriqui nguiā seucuayātē ã. “Jenyisaā saā nguiā eicuāte riqui nguiā”, ae quiatu nguiā ee co. Nyebe eriqui nguiā seucuayātē ã. <sup>8</sup> Jē ño jēso fiesta rea. Se ra asoā. Emo mose quia nda achecua nguiā mbia je cote, i que Jesús ngōngue je ra. <sup>9</sup> Jesús que siqui are jiri Galilea cote ra.

### *Jesús mbia mbaaqiatu quiatu fiesta mose*

<sup>10</sup> Jesús nongue que nyoi fiesta rea cote ra. Aquere que Jesús abe sī mingue cote ra. Ngasē nyecuayā ño ngue oso ra. —Mbía ra jiranduchi serese re, i que uchiangui re ra. <sup>11</sup> Judíos rerecua que Jesús sequia sequia ja u ra. —¿Ma Jesús riqui ma nde? i ja que fiesta mose ra. <sup>12</sup> Mbía que ñee ata atate Jesús riñ nda. —Jesús turāte que, i que emo emo nda. —Jesús turā eā ngue ra. Mbía mbiirī irīte que equia no nda, i que emo emo no nda. <sup>13</sup> Mbía que siquichete judíos rerecua sī ra. Nyebe mbia ucheē mbuchecua eā nguiā Jesús riñ.

<sup>14</sup> Fiesta ite mose que Jesús sī Dios chuchua mbia mbaaqiatu quiatu cote ra. <sup>15</sup> Judíos que nyuruira

tuchi Jesú斯 cheē andu ra. —Eaqiatute quia eriqui re. ¿Mangue eriqui ñimbaaquiatu mangue nyii re? i que mbia ra. <sup>16</sup> Jesú斯 que ñee ee ra. —Secheē ae eā asenei senei nguiā jēje co. Paba cheē ño asenei senei nguiā jēje. Ae sembu. <sup>17</sup> Emo siquise mose Dios cheē ndui, aque ra Dios cheē icua tuchi. Aque ra ñee. “Ucheē ño eā Jesú斯 senei senei nguiā mbia je co. Dios cheē ño esenei senei nguiā mbia je co”, i ra aque ñee serii. <sup>18</sup> “¡Sā mbia ñee turā mbe i serii jē!” i ra emo ucheē achō nenei nenei. “¡Sā mbia ñee turā mbe i Dios riñ nguiatu jē!” ae chō nguiā Dios cheē nenei nenej se co. Acheē ñooño eā ño nguiā co. Mbia ambiirī irī eā ño nguiā co. <sup>19</sup> Moisés que Dios cheē mbesa rei nande je ra. Nande emumbayā sacuā. Jē nguiia rei Dios cheē mumba. ¿Mbaerā jēingo seiquia serīte re? i que Jesú斯 ee ra. <sup>20</sup> Mbia que ñee ee cote ra. —Emo ndiqui ndeiquia serī eāte co. Aba checuayā icuā ae nembiicuā ndeae, i que mbia Jesú斯 je ra. <sup>21</sup> Jesú斯 que ñee ee cote ra. —Mbia rasi mo ngue ambucherō sábado mose. Aque miñ ño ngue asaā ndei nguiā. Aque miñ je chō jēingochī nguiā nyuruírate mae serese. <sup>22</sup> Moisés que circuncisión teacuquia jēje ra. Nanderamei nane ngue circuncisión saā nguiirī je ra. Nyebe jēingo nguiā sábado mose abe circuncisióñ naa naa jendiirī je. <sup>23</sup> Moisés cheē nguire chō jēingo nguiā circuncisión naa naa jendiirī je ã. Sábado mose abe. ¿Mbaerā jēingo paama i seje mbia mbucherō mose sábado mose re? <sup>24</sup> “Aque eicuāte”, jenye jei chōchī nguiā. Jēirandu turā na erese nyii, i que Jesú斯 ee ra.

*Ibatenda chō se re, i Jesú斯*

<sup>25</sup> Jerusalén jenda que ñee ñee Jesús riñ cote ra. — A Jesús riqui ñee mbia je a. ¿Nandererecua ra Jesús iquia eã si chõ nde? <sup>26</sup> A eñi nyecua ñee mbia ite re a. Nandererecua ñee eã tuchi chõchí ee. Teachõ tuchi chõchí. ¿Cristo eriqui reñ nandererecua je re? <sup>27</sup> Cristo eã ño Jesús re. Galilea jenda chõ ae re. Cristo tu mose quiatu ra nandeiranuate. Ma si chõ nda eru, i que Jerusalén jenda ñee nda. <sup>28</sup> Jesús que echeẽ ñandu ja ra. Dios chuchúaa eriqui mose mbia mbaaquiatu quiatu. Nyebe Jesús echeẽ ndibishorõ nguiã cote. —¿Ma si achu co re? ¿Jë seicuate re? Se ae achu eã nguiã co. Sembu ji ae aico nguiã co. Ichõiñosa reã ae ngue sembu nguiã. Ae rese jemae ãte nae, ae chõ sembu nguiã. <sup>29</sup> Se ae que amae erese ra. Esí que achu ra. Ae chõ sembu nguiã co, i que Jesús ee ra. <sup>30</sup> Mbia que paama i Jesús cheẽ mose ra. —Jesús nandeisi etarõ sacuã, i rei que mbia ñee nyue ra. Ae mbia eisiã ño nguiã. —Aque mose ra eremano, i ãte quiarei Dios ee. <sup>31</sup> Mbia tubiriã ngue Jesús icua icua ramo nguiia cote ra. Nguerecuarã. —Cristo tuchi rei co. Co eriqui mbia mae sayã naa naa tuchi co. Emo aquiatu mo nda tuãte rei. Co miñ tuchi chõ ndei Dios chimbú co, i que mbia tubiriã nguiia ñee ñee Jesús riñ nda.

### *Fariseos paama i Jesús je*

<sup>32</sup> Fariseos que nyiisaquia mbia cheẽ ndese ra. Mbia ñee turã turã mose Jesús riñ. Nyebe fariseos paama i nguiã Jesús je. Policía jenda mo ngue emondo rei Jesús isi sacuã nda. Sacerdote rerecua abe que policía jenda mondo rei Jesús isi sacuã nda. <sup>33</sup> Jesús que ñee nda. —Aico mbirñ ño nguiã

jendese a cote. Aquere ra aso si Paba rea. Ae sembu. <sup>34</sup> Jē nda serequia cote. Serea eāte ra se cote. Ae ra aso nae, huee jengasē aroneate, i que Jesús ee ra. <sup>35</sup> Judíos que ñee nyue ra. —Manguiti ra esi reae. Manguiti ra nandecuasē aroneate ee reae. Judíos siqui quia griegos rese nae, ūquī ndea ra esi reae. Griegos mbaaquiatu sacuā ndeae. <sup>36</sup> “Serequia ra se cote. Serea eāte ra se. Ae ra aso nae, huee jengasē aroneate”, i chōchī nguiā nande je. ¿Mbaerā eriqui ñee nande je ūquī nde? i que judíos u ñee nyue ra.

### *Jesús icuasa rei i riō na*

<sup>37</sup> Fiesta ua nonde que mbia ñumunua tuchi cote ra. Fiesta mumba bei. Aque mose que Jesús ñi juā ñee mbia ite re ra. —“Emo iseī mose, sā eru serea. Ambiū ra se. <sup>38</sup> Ae ra seicua nae, i riō na nda ūquī. Iācuā turā na nda ūquī”, sā embesa ji riqui i no, i que Jesus ucheē mbirātāte mbia je ra. <sup>39</sup> — Ae ra seicua nae, ūquī je ra Espíritu Turā amondo, i ñene. Espíritu Turā mbu nonde chō eriqui nguiā ñee. Jesús oso eā mose ibate chō eriqui nguiā ñee.

### *Mbia ñee atate Jesús riñ*

<sup>40</sup> Mbia tubiriā ngue chi Jesús cheē andu ra. Ūquī mo ngue ñee nyue ra. —Co rei Dios cheē nenei neneisa co. Ae ureasarō arō nguia co, i que u ñee Jesús riñ nda. <sup>41</sup> Emo emo ngue ñee nda. —Co rei Cristo tuchi co, i que ra. Emo emo ngue echeē sibi shorō no nda. —Tei. ¿Mañi nda Galilea jenda Cristo re? Hue jenda eā ño nda Cristo ndesē. <sup>42</sup> “David riirī nda Cristo. Belén jenda ra Cristo, David rā si”, sā embesa ji riqui i no, i que mbia ñee ñee nyue ra.

**43** Hue r̄i ja mbia ñee eāch̄i Jesús riñ. Mbia que ñee ata ata Jesús riñ nda. **44** —Jesús nandeisi serao tarō, i rei que emo emo ñee nda. Isiā si que ra.

### *Fariseos Jesús icuayā*

**45** Policía jenda ochi que nyoi nyebi fariseos je cote ra. Sacerdotes rerecua je abe nyebi. —¿Mbaerā Jesús jendu eā ure je re? i que ererecua policía jenda je ra. **46** Policía jenda que ñee ee ra. —Aque Jesús riqui mbia mbaaquiatu turā tuchi aque. Ae rā si emo mbia mbaaquiatu turā aronea, i que policía jenda ñee mbia rerecua je ra. **47** Fariseos que ñee policía jenda je cote ra. —¿Jē abe chee chō Jesús jembíirī irī nguia re? **48** Nandererecua mo ngue “coche rei” iā tuchi Jesús je resē. Fariseos mo abe que “coche rei” iā tuchi Jesús je resē. **49** A mbia ataque riqui Dios cheē icua eāte ā. Quiachā ja ra Dios si, siqui mose Jesús rese, i rei que fariseos ra. **50** Nicodemo abe rei fariseo. Ae tu Jesús je isa nae, aque que ñee fariseos je ra. Uataque je ra. **51** —Emo nandembasi mbasi chooño aroneate. Echeē nandechandu rane nguiatu. Nandeirandu ja rā nguiatu erese. Embasi nonde. Eñ ngue Moisés embesa miñ nande je ra, i que Nicodemo uataque je ra. **52** Fariseos que ñee ee cote ra. —¿Nde abe chō Galilea jenda Jesús rese re? Embesa ji rese emae mae. Dios cheē nenei neneisa mo eāte que Galilea jenda resē, i rei que fariseos ñee asi Nicodemo je ra. **53** Mbia que nyoi ja uchuchua cote ra.

<sup>1</sup> Jesú que oso Monte de los Olivos ra. <sup>2</sup> Isamami ngue Jesú si nyebi si Dios chuchúaa ra. Eresaitō ndabe. Mbia que esíichā tuchi ra. Jesú que ngoi ra. Mbia mbaaqiuati quiatu. <sup>3</sup> Fariseos que cuña mo curucuaē Jesú je ra. Embesasa rese que cuña ndurucuaē ee ra. Cuña nda siqui emo ndu rese mbia je ra. Mbia ite re que fariseos cuña mi nda. <sup>4</sup> Ae cuña curucuaē nae, ūquī ngue ñee Jesú je ra. —Urembaaqiuatusa, mbia que mae cuña ndese ra. Emo ndu rese siqui mose. <sup>5</sup> Moisés que ñee nande je ra. “Ã jéiquia sita je”, i que Moisés quia ã mbia riñ nda. ¿Mañi ere ra ã nii ñee nde re? i que cuña ndurucuaësa ñee Jesú je ra. <sup>6</sup> —Jesú nandembirí. I nda ñee icuã. I nda mbia nandembicuã Jesú je cote, ichō equia nyii reaē. Nyebe cuña ndurucuaëchí ee reaē. Jesú que nyatiquio chō nda. Ibi que embesa mbesa o je ra. <sup>7</sup> —¿Mañi ere ra nde cuña je re? i bei que mbia quia Jesú je ra. Jesú que juā ñee mbia je cote ra. —Jemo turā mbeite mose, sã aque rane cuña chei sita je, i que Jesú ee ra. <sup>8</sup> Nyatiquio si que ibi mbesa ra. <sup>9</sup> Jesú cheë andu mose que mbia rerecua ireñ ireñ ja chō nda. —Nandeicuã jate que, i ja chō ngue ñee uchiangui re ra. Nyebe echoi nguiā usē ja. Amei nane ja que ra. Eataque quia usē nguiā erui cote. Ererecua que usē ja ra. Jesú ae que siquichō nda. Cuña ndesechō. <sup>10</sup> Jesú que juā mbia rerecua ruibe cote ra. Cuña je que ñee cote ra. —¿Ma nderurucuaësa ma nde? “Nandechei rā sita je”, ¿iâte emo nguiá nderiñ co re? i que Jesú ñee cuña je ra. <sup>11</sup> —Tei. Emo ñeeâte, Sererecua, i que cuña Jesú je ra. Jesú que ñee ee cote ra. —Se abe ra acheë eã ndeje. Eso rei.

¡Mbae iċuā nda eresaā sichī jē! i que Jesús cuña je ra.

*Tata rendi rā ndei Jesús*

**12** Jesú斯 que ñee sī mbia je ra. —Mbia ja mbaaquiatusa chō se re. Tata rendi rā ño aīco nguiā mbia je co. Ae siqui serui nae, ūquī nda siquīā itondáruu. Ūquī amīngō bei quia querabe co, i que Jesús mbia mbaaquiatu ra. **13** Fariseos que ñee Jesús je cote ra. —Ndechue chō ereīco nguiā ñee mbia je. Nyebe mbia “coche rei” i aronea ndecheē je, i que fariseos ñee Jesús je ra. **14** Jesú斯 que ñee echeē ndibishorō nda. —Sechueacheē ndaque mbia je. “¡Ae bei jē!” i chō mbite raque aba secheē mose. Ae sī achu nae, huee jēicuayāte. Ae ra aso nae, hue abe ra jēicuayāte no. Se ae aicua nguiā co. **15** Jeñee iċuā jei chōchī nguiā aba riñ. Mbae mumbusē ja mose rocoī. Eī ae eā ño nguiā se. **16** “Co eicuāte”, ae eā nguiā se ae co. Paba rese chō aīco nguiā mbia mumbusē ja co. Nyebe aīco nguiā ñee Paba cheē ndui sī co. **17** “Mbia nyeremo ñee mose hue riñ si, ‘ae beite’ jenye chō”, i que Moisés jēje ra. **18** Sā ure nyeremo ure no. Paba rese. Ae sembu. Sā ureīco ñee serīñ Paba rese no. Ure nyeremo, i que Jesús fariseos je ra. **19** — ¿Ma nderu riqui ma nde? i que fariseos Jesús je ra. Jesús que ñee ee ra. —Paba jēicuayāte quia ā. Se abe seicuayāte quia ā. Jē seicua mose, Paba abe ra jēicua, i que Jesús ra. **20** Eī ngue Jesús quia mbia mbaaquiatu quiatu Dios chuchúaa ra. Ofrenda no nosa jii que eriqui mbia mbaaquiatu quiatu ra. Emo ngue Jesús isi āte etarō sacuā nda. —Aque mose ra eremano, i āte quiarei Dios ee.

*Aso si ra ibate Paba rea, i Jesú*

<sup>21</sup> Jesú que ñee si fariseos je ra. —Aso si ra Paba rea cote. Serequia requia rei nda se re. Jēicuā mbeí ra jemano nyee. Ae ra aso nae, huee jengasē aroneate, i que Jesú ee ra. <sup>22</sup> Judíos que ñee ñee nyue ra. —¿Mbaerā nda nandecuasē aroneate ee re? Nyíquia ra reae, i rei que ñee nyue ra. <sup>23</sup> Jesú que ñee ee ra. —Ibi jenda chō jē nde. Ibatenda chō se re. Ibi jenda eā ño se re. <sup>24</sup> Nyebe aico nguiā ñee jēje nyii. “Jēicuā mbeí ra jemano nyee”, ae que jēje nyii. Seicuayā mbeí mose ra jemano nyee jēicuā mosebe, i que Jesú ee ra. <sup>25</sup> —¿Aba tuchi nde re? i que mbia Jesú je ra. Jesú que ñee ee ra. —Cose ndare bei chō aico nguiā serenei nenei jēje co. <sup>26</sup> Mbae ra asenei tuchi jēje reae. Secheē nda jēicuā mbuchecua tuchi jēje. Ae sembu nae, aque quiarei ñee ñooño aronea. Echeē ngue achandu ra. Ae cheē ño asenei senei mbei nguiā mbia je co, i que Jesú mbia je ra. <sup>27</sup> Mbia rerecua que Jesú cheē ícuayā mbeí ra. —Dios riñ ño eriqui nguiā ñee, iã mbeí que mbia ra. <sup>28</sup> Jesú que ñeembe ee ra. —Mbiarā ngue achu ra. Jē nda sembuchira rese cote. Aque mose ra mbae jēicua jiri seríñ cote. “Dios cheē nguire chō eriqui mbia mbaaquiati quiatu re”, jenyre ra seríñ cote. “Dios rucucha chō eriqui re”, jenyre ra seríñ cote. <sup>29</sup> Ae sembu nae, aque riqui bei serese co. Echeē nguire aico bei embia co. Nyebe eriqui nguiā serechayā mbeí co, i que Jesú ra. <sup>30</sup> Jesú cheē mose que mbia Jesú ícua ícua cote ra.

*Jēingo bei mose serui, sechimbaaquiati tuchi  
chō jē nde*

<sup>31</sup> Ae Jesús icua quia judíos nae, ūquï je que Jesús ñee nda. —Secheē si jëhui eã mose, sechimbaaquiaturã tuchi ra jë. <sup>32</sup> Jë nda ichõiñosa reã jëicua tuchi cote. Mbia icuã nderecua rimba eã nda jë cote, i que Jesús ee ra. <sup>33</sup> Mbia que ñee Jesús je ra. —Abraham nducucha rei ure. Mbia mo nimba eã mbeï que ureico resë. ¿Mbaerã ereico ñee ure je re? “Mbía si taembui mingó cote”, i ure je re, i que mbia Jesús je ra.

<sup>34</sup> Jesús que ñee ee cote ra. —Ae mbae icuã saã saã nguia nae, ūquï ndiqui bei eicuã nimbarã ã. <sup>35</sup> Erimba ra siqui bei eã nguerecua rese. Nguirĩ tuchi quiatu ra equereco bei nyiese. <sup>36</sup> Se jembui mose mbae icuã si, eicuã nimbarã eã nda jëingo cote. <sup>37</sup> Abraham nducucha raque jë. Úquï aicuate raque. ã jëingo secheē isi turã eäte ã. Secheē jëcuayã nguia ã. Nyebe jëingo nguiã seiquia serîte ã. <sup>38</sup> Ae Paba teacuquia seje nae, ūquï ño asenei senei nguiã jëje co. Ae jendu teacuquia jëje nae, ūquï ndese chõ jëingo nguiã jë ã no, i que Jesús ee ra.

<sup>39</sup> —Abraham ño ureru resë. Urei resë, i que mbia Jesús je ra. Jesús que ñee ee cote ra. —Abraham nducucha turã mose jë, eïngó nguia nda jëingo turã nguiã ña. Abraham ndui si. <sup>40</sup> Dios que sembaaquiatu ra. Dios quiarei ñee ñooño eã. Echeē ño asenei senei nguiã jëje co. Úquï je chõ jëingo nguiã seiquia serîte ã. I äte que Abraham quia seje ra. <sup>41</sup> Jendu rã si chõ jëingo nguiã ã, i que Jesús ee ra. Mbia que ñee Jesús je cote ra. —Ureru ata ata eäte nyeresë. Dios miñ ño ureru re, i que ñee Jesús je ra. <sup>42</sup> Jesús que ñeembe ee ra. —

Dios jendu tuchi mose, eĩ nguiā nda jēingo nguiā nyесecua serese chā. Ae quiarei sembu. Se ae eā achu nguiā. <sup>43</sup> Ā jēingo secheē andu sereāte ā. Nyebe jēingo nguiā secheē ictua aroneate ā. <sup>44</sup> Aba checuayā nderecua rei jendu. Erese bei chō jēingo nguiā ā. Echeē jemumbayā mbeī chō nguiā ā. Mbia iquia iquiaisa bei que ae ra. Cose ndare mosenda bei. Ñee ñooñosa reā quiato aronea tuchi quiarei ae. Ñee ñooño mbeite equia co. Ucheē achō ño esenei senei nguiā mbia mbíirí irí querabe co. Ñee ñooñosa rerecua chō aque re. <sup>45</sup> Se quiaacheē ñooño āte rei nguiā jēje. Secheē jēcuayāte chōchí nguiā. <sup>46</sup> Mbae ictua ngue asaā eāte ra. Úquí jēcuuate raque. Acheē ñooño āte sequia co resē. ¿Mbaerā jēingo secheē andu sereā neate ā nde? <sup>47</sup> Dios quiato quia Dios cheē ñandu turā nguiā. Dios quiato eā ño jē nde. Nyebe jēingo nguiā Dios cheē andu sereāte ā, i que Jesús mbia je ra.

### *Jesús rane siqui Abraham si nyii*

<sup>48</sup> Judíos que ñee si Jesús je ra. “Samaria jenda chō nde reae. Aba checuayā nyireco chō nde reae”, ure que nderíi nda. ¿Ae tuchi nde re? i que judíos ñee Jesús je ra. <sup>49</sup> Jesús que ñee ee ra. — Aba checuayā nyireco eā ño se resē. Co aico ñee turā tuchi Paba rií co resē. Jē nguiā jeñee ictua mbeite nguiā seríi. <sup>50</sup> “¡Sā mbia ñee turā seríi jē!” ae eā ño nguiā se co. Paba quia siqui nguiā ñee turā turāte seríi co. Ae quia ra mbia ictua mbasi. <sup>51</sup> Tacheē nyecua jēje. Ae secheē mumbayā nguiā nae, úquí nda amingo bei. Úquí nda manoā mbei,

í que Jesús ra. <sup>52</sup> Judíos que ñee Jesús je ra. — Aba checuayā nyireco tuchi chō ereico nguiā co. ¿Mbaerā ereico ñee nde? “Mbia ra manoā, secheē mumbayā mose”, í re. Abraham ngue mano. Nandei. Dios cheē nenei neneisa que mano ja resē. <sup>53</sup> ¿Nde ndeaquiatu tuchi Abraham si re? Ae chee que mano. Dios cheē nenei neneisa chee que mano. ¿Abate nde re? “Mbia ra manoā”, ere chōte equia co, í que judíos Jesús je ra. <sup>54</sup> Jesús que ñee ee cote ra. Se ae secheē turā mose seriñ, mbia ra seanduchō. Paba quia ñee turā mbei nguiā seriñ co. Ae je jēingo ñee. “Dios urererecua” í raque eriñ. <sup>55</sup> Á jēingo Dios icuayāte á. Se quia aicuate nguiā co. “Dios aicuayā”, se í mose, eñ nda acheē ñooñote rei jē na si. Dios aicua tuchite. Echeē ndui chō aíco bei nguiā co. <sup>56</sup> Abraham ngue seraarō arō mbei quia ra. “Tu rae”, í bei que equia ñimbia seriñ nda. Secuasē mose que eyate mae serese cote ra, í que Jesús mbia je ra. <sup>57</sup> Mbia que ñee Jesús je ra. — Cosete que Abraham mano ndesē. ¿Mañi ere mae erese re? Cincuenta años eáte nde resē, í que ra. <sup>58</sup> Jesús que ñee ee ra. —Tacheē nyecua jēje. Cose ndare bei chō aíco nguiā co. Abraham tiā mosenda bei, í que Jesús ra. <sup>59</sup> —¡Sita je Jesús nandechei jē! í rei que mbia sita isi isi ra. Jesús que ñimi ñimi oso ra. Usē Dios chuchua si.

## 9

### *Jesús emo ndesayā mbucherō*

<sup>1</sup> Ñeenda rui que Jesús mae emo ndesayā ndese ra. Echaacuquia mosenda bei que eresayā nyobei ra. <sup>2</sup> Jesús chimbaaquiatu que ñee ee ra. —

Urembaaquiatusa, ¿abate mbae ictuā saā nyii re? Co resayā nonde re. Eru ereae. Esi ere no ae. Ae si ere no ae. ¿Abate ere? i que Jesús je ra. <sup>3</sup> Jesús que ñee ee ra. —Tei. Emo ngue mbae ictuā saā eāte rei ra. Mbia ra mae ja Dios quirācuā ndese chā. Embucherō mose. Nyebe eresayā nyaacuquia nguiā. <sup>4</sup> Arō ño nandeico nguiā mbae raā naa. Itondaru mose, mbae rese nandeico aroneāte cote. Nyebe aico bei nguiā mbae rese Paba je co. Semano mose quia aico aroneāte nguiā mbae rese íbii cote. <sup>5</sup> Seíco mose íbii, aico mbia resaete co, i que Jesús ra. <sup>6</sup> Jesús que ñinimbu íbii cote ra. Tuchu que esaā ngüendi je ra. Nguiti que eresayā ndesa rese cote ra. <sup>7</sup> —Eso nderuba irei cote. Ama Siloé eso eirei, i que Jesús eresayā je ra. (“Echimondo”, i chō nguiā Siloé je.) Eresayā ngue oso nguesa irei huee ra. Obei que eru quia mae turā cote ra. <sup>8</sup> Hue jenda que nyuruira jate mae erese ra. Ae mae nguia erese nyii nae, ūquī ngue nyuruira tuchi mae erese cote ra. Eresa cherō mose. —¿Co resayā ñoacheache i quia nyii re? ¿Ae chō ere? i que mbia ñee ñee nyue ra. <sup>9</sup> —Ae eā ño ñiene, i que emo nda. —Ae chō ñene, i que emo emo no nda. Eresayā ngue ñee cote ra. —Se chō nyeresē, i que ñee mbia je ra. <sup>10</sup> —¿Mañi nderesayā mae nde? i que mbia ee ra. <sup>11</sup> Eresayā ngue ñee nda. —Ae eriqui “Jesús” i nae, aque que tuchu saā nda. Nguiti que seresa rese ra. “Eso nderuba irei Ama Siloé”, i que seje cote ra. Aso que se ra. Seruba irei ji que amae cote ra, i que eresayā mbia je ra. <sup>12</sup> —¿Ma nderesa mbucherōsa riqui ma nde? i que mbia eresayā je ra. —Qui chō esí, i que ee ra.

### *Fariseos ñee eresayā je*

<sup>13</sup> Mbia que eresayā curuchoi fariseos je cote ra.  
<sup>14</sup> Ae mose Jesús eresayā mbucherō nae, sábado mose que ra. Tuchu que esaā, aque mose que ra. <sup>15</sup> —¿Mañi ere nderesa i ra re? i que fariseos ee ra. —Tuchu que equiti seresa rese ra. Ae seresa airei nguiā. Co aico mae co cote, i que eresayā nda. <sup>16</sup> Fariseos mo ngue ñee nyue ra. —Ae eresa mbucherō sábado mose nae, Dios cheē nenei neneisa eā ño aque re, i rei que nyue ra. Emo emo ngue ñee no nda. —Ei nguiā nda eicuā mose mbia mae sayā naa naa eā nguiā nande je chā, i que fariseos mo ñee nyue ra. Hue ri ja eā ngue fariseos ñee Jesús riñ nda. <sup>17</sup> Fariseos que ñee si eresayā je ra. —Ae nembucherō nae, ¿mañi ee re? ¿Mañi ere quia nde eriñ co re? i que ra. Eresayā ngue ñee nda. —Dios chimondo que ae ra, i que eresayā nda.

<sup>18</sup> Judíos que echeē ñandu sereā nda. Eresa turā mbei mo eriqui rei nguiā ee. Nyebe “jenyu” i nguiā eresayā ndu je. Esi je abe no. —Nandeirandu rā erese, i que ra. <sup>19</sup> —¿Co nderiirī co re? ¿Eresayā nyobei nyii re? ¿Eresayā nyaacuquia nyii re? ¿Mbae emumae nguiā co cote re? i que ñee eru je ra. Esi je abe. <sup>20</sup> Eru que ñee ee ra. —Co rei seriirī co. Eresayā ngue nyaacuquia rei ra. <sup>21</sup> Mañi ño equia mae co cote. Aba chō embucherō. Ureicuayāte. Jeñee nguiā ee. Etiarōte nyeresē. Ae ra ñee jēje, i que eru ñee judío rerecua je ra. Esi abe. <sup>22</sup> Judíos rerecua quia ñee nguiā nyue nyii reaē. —Emo ñee turā mose Jesús riñ, ūquī nandemombo bei mbia chumunuasa si. “Dios chimbú rei Jesús”, i mose, nandemombo bei mbia chumunuasa si,

í quia ererecua quia ñee nyue nyii reaë. Nyebe eresayandu siquichete nguiã ñee turã Jesús riñ. Esi abe no. <sup>23</sup> Nyebe eru riqui nguiã ñee ererecua je. —Jeñee nguia seriirí je. Etiarõte nyeresë, í ee. Esiquichete quia ñene.

<sup>24</sup> —Quiatuchu, í si que judíos rerecua eresayã je no nda. —Echeẽ turã Dios mii je. ¡Jesús abe je ra erecheẽ turãchí jé! Eícuâte ae resë, í rei que judíos rerecua eresayã je ra. <sup>25</sup> Eresayã ngue ñee ee ra. —Aicuayâte se. Eícuâte ereae. Eturâte ere no ae. Aicuayâte se. Seresayã ngue nyii ra. Co aíco mae co cote. Úquï mii ño aicua nguiã co, í que eresayã judíos rerecua je ra. <sup>26</sup> —¿Mañi equia ndeje re? ¿Mañi nderesayã íra re? í si que eresayã je no nda. <sup>27</sup> Eresayã ngue ñeembe ererecua je ra. —Acheẽ ndei que jéje resë. Secheẽ ngue jemumb resë. ¿Mbaerã jéingo “echeembe” í seje ã nde? ¿Jé abe jéingose rete sembucherõsa rui re? í que eresayã judíos rerecua je ra. <sup>28</sup> Ererecua que ñee ícuâte ee cote ra. —Ae rui chõ ereicochí nguiã nde co. Moisés rui chõ ureíco nguiã ure ã. <sup>29</sup> Moisés je quiatu que Dios ñee nyii resë. Úquï ño ureícua nguiã ã. Ae nembucherõ nae, ma si quiatu ñi ae ru. Ae quia ureícuayâte nguiã, í que judíos rerecua ra. <sup>30</sup> Eresayã ngue ñee ee ra. —Seresa que embucherõ ndesë. “Dios chimbú”, jenyé eã ñochí equia ã. Seresa mbucherõsa raque ae. <sup>31</sup> Dios ra mbia ícuã ñee ñanuã. Ae Dios cheẽ mumbayã nguia nae, úquï ñee nguia ra Dios ñandu. <sup>32</sup> Seresayã ngue achaacuquia rei nyii ra. Ae que sembucherõ nda. Emo abe ra úquï saã eã. <sup>33</sup> Dios chimbú eã mose, ei nguia nda mbae raã eâte nguiã ña, í que eresayã

judíos rerecua je ra. <sup>34</sup> Judíos rerecua que ñee eresayā je ra. —Ndechaacuquia mosenda bei chō ndeicuā ndiqui nguiā co. ¿Mbaerā ereico urembaaquiatu sete re? i que judíos rerecua eresayā je ra. Nyebe que judíos rerecua eresayā mombo bei judíos chumunuasa si cote ra.

*Ureaquiatute ure, i chōchī fariseos*

<sup>35</sup> Jesús que jirandu erese ra. Emombo mose. Nyebe esi nguiā ñee eresayā je. —¿Dios rucucha ereicuate quia co re? i que ee ra. <sup>36</sup> —¿Aba chō Dios rucucha re? Aicua sete quia co, i que eresayā nda. <sup>37</sup> —Ae chō se resē. Ae je chō ereā ñee a resē. Eremae ndei serese resē, i que Jesús ee ra. <sup>38</sup> Eresayā ngue ngoi ngūiā ndese Jesús ji cote ra. —Areicua tuchi se cote, i que Jesús je ra. <sup>39</sup> Jesús que ñee ee ra. —Achu que íbii ra. Mbia ikuā mbuchecua mbia je ra. Achu que eresayā ndesa mumae mae nda. Ae eresa nae, ūquī mumae eā sacuā abe que achu ra, i que ra. <sup>40</sup> Fariseos mo abe que chī hue ra. Jesús cheē andu que ñee Jesús je ra. —¿Ureresayā ureico ure abe ã nde? i que fariseos ee ra. <sup>41</sup> Jesús que ñee ee ra. —Jendesayā mose, eī nda jēicuā ambuchecuayā ndei. “Seaquiatute”, jenyechī equia ã. Nyebe aíco nguiā jēicuā mbuchecua jēje co, i que Jesús judíos rerecua je ra.

## 10

*Ovejas ucha cheē icuate*

<sup>1</sup> Jesús que ñee nda. —Tacheē nyecua jēje. Ae iqueā nguiā oveja chiquesa rī nae, mbae mbuquiachāsa chō ūquī nde. Echiquesa eā ñi ique

íque mose. <sup>2</sup> Ae íque íque quia oveja chiquesa rĩ nae, aque quia oveja raarõsa aque re. <sup>3</sup> Ae echiquesa saarõ ngua nae, aque ra echiquesa equia oveja raarõsa je cote. Eíque sacuã. Oveja raarõsa cheẽ nda oveja ícua ja. Ñee miï miï nda umbae oveja je. Oveja ícua ja. Ae ra oveja nyoi usẽ erui. <sup>4</sup> Eraarõsa embusẽ ja mose etaronda si, ae rane nda ngata oso quia erëta. Oveja ra nyoi ja quia erui. Echeẽ ngua eicuate nguiã. <sup>5</sup> Emo ndui ra echoi eã. Uchã ño nda emo si. Echeẽ ngua eicuayãte nguiã, i que Jesús ñee nda. <sup>6</sup> Jesús que eiñ ndei ñee fariseos je ra. Ejemplo je. Oveja renei nenei ee. Jesús cheẽ andusa que echeẽ ícuayãte ra.

### *Jesús rei oveja raarõsa*

<sup>7</sup> Jesús que ñee si ee ra. —Tacheẽ nyecua jëje. Oveja chiquesa rã ño se re. <sup>8</sup> Ae ngaë senonde nyii nae, mbae mbuquiachãsa ja chõ ûquï nde. Nyebe ovejas eche siichã eã nguiã. <sup>9</sup> Oveja chiquesa chõ se re. Ae seicua quia nae, ûquï nda ateaquiatu bei mingó. Sã oveja mo ndiqui oso quiaru quiaru no. Sã eriqui cuaë nyebi chebi bei utaronda no. Eiñ si ra seicuasa quia siqui bei serese. <sup>10</sup> Mbae mbuquiachãsa quia ra tu mbae rirõ sacuã. Mbae mbutiã sacuã. Mbae iquia sacuã. Se quia ni achu nguiã mbia mingó bei sacuã. Mbia mbia tuchi nonde que achu ra. <sup>11</sup> Oveja raarõsa rei se. Ovejas ateaquiatu bei quia co. Amano nda emingo bei sacuã. <sup>12</sup> Ae ovejacha eã nae, aque ra ovejas saarõ ndaque, saarõ turã eã ndae. Uchã ño nda nyacua tu mose ovejas je. Nyacua ra ovejas isi embuquiachamba u quia. <sup>13</sup> “Echa eã ndei se re”, i ra eraarõsa uchã erecha. Esiquiche mose. Oveja

raarõ turã eã. <sup>14-15</sup> Se quiarei oveja raarõsa turã. Sã Paba riqui seicuate co no. Sã aíco Paba icuate se abe co no. Eí ae chõ nguiã oveja icua sembae co no. Sembae abe seicua quia ã. Sembae ovejas mingo bei sacuã nda amano. <sup>16</sup> Ovejas mo abe que sembae no nda. A jenda eã ño ûquï nde. Úquï abe ra aru a. Úquï nda secheẽ mumbayã no. Sembae oveja ra chi ja serese cote. Se mii ño nda asaarõ ja cote. <sup>17</sup> Sesiquiche eã semano ndese. Sembae ovejas mingo sacuã. Nyewe Paba iate riqui nguiã serese co. Semanonde ra aquera si. <sup>18</sup> Semano sereã mose, eí nda mbia seiquia aroneate rei. Se ae chõ amanosete nguiã mbia je. Se ae chõ nda aquera si no. Paba quia uquirâcuã meete nguiã seje, i que Jesús mbia je ra.

<sup>19</sup> Judíos que ñee ata atate nyue ra. Jesús cheẽ mose. Hue rí si ñee ja eã. <sup>20</sup> —Aba checuayã siquite Jesús rese co resë. ¿Mbaerã jéingo echeẽ andu re? i que emo emo uataque je ra. <sup>21</sup> Emo emo ngue ñee no nda. —Ae rese aba checuayã ndiqui nae, ûquï nda ñee turã eã ndesë. Aba checuayã nda mbia resayã mbucherõ eã ndesë, i que emo emo no nda.

### *Judíos Jesús osei chiã*

<sup>22</sup> Mbia que ñumunua nua nguia Jerusalén cote ra. Dios chuchua ao mosenda ndese ndua ndua. Nyiiseñte que aque mose ra. <sup>23</sup> Jesús que oso Dios chuchúaa ra. Portal de Salomón ngue eriqui ngata ra. <sup>24</sup> Judíos que ngaë Jesús mama nda. Ñee ngue ee ra. —Ureíco ndeicuayáte ã. ¿Manosete ra erecheẽ tuchi ure je re? Nde riñ. Echimbu checua jiri ure je. Nde Cristo mose, ndecheẽ embuchecua ure je,

í que judíos ñee Jesús je ra. <sup>25</sup> Jesús que ñee ee ra. — Acheẽ ndei que jéje resē. Secheẽ jéñanuã ño nguiã ã. Paba quirâcuã je chõ aico nguiã mbia mae sayã naa naa co. Ñ ndese mae nda seicua nguiã ña. <sup>26</sup> Acheẽ ndei que jéje nyii resē. Serimba eã ño jé nde. Nyebe jéingo nguiã secheẽ anuã. <sup>27</sup> Serimba secheẽ ícua ja quia ã. Serimba aicua ja quia ã. Serui ja serimba riqui ã. <sup>28</sup> Serimba amingo bei quia co. Serimba ra quiachã eã mbei. Emo eisi aronea tuchi sesi. <sup>29</sup> Paba que emee serimbarã nda. Emo eisi aroneate Paba o si. Ae quiarei equirâcuã tuchi. <sup>30</sup> Aque miñ ño ureico nguiã ã. Paba rese. Eí si tuchi ureico nguiã ã, í que Jesús ee ra.

<sup>31</sup> Nyebe judíos paama í nguiã ee. Sita que esirõ sirõ nda. —Jesús nandechei, í rei que ra. <sup>32</sup> Jesús que ñee ee ra. —Paba que sembuquirâcuã tuchi ra. Nyebe jemae sayã asaã saã tuchi nguiã jéje. ¿Úquĩ mo niñ jéingo “nandechei” í seje re? í que Jesús judíos je ra. <sup>33</sup> Judíos que ñee Jesús je ra. —Ndechiao turã mo je eã ño ureico nguiã “nandechei” í ndeje. Erecheẽ ícuãte que Dios riñ ndesẽ. Dios eresaã saãte quia ure je co resē. Mbia si chõ ndaque nde, í que judíos Jesús je ra. <sup>34</sup> Jesús que ñee ee ra. — Sã embesa ji riqui í no: “Jé ndei dioses, í que Dios ra”, sã embesa ji riqui í no. <sup>35</sup> Embesa ji ñeeñoño aronea. “Dioses rei jé”, í que Dios ucheẽ nenei neneisa je ra. <sup>36</sup> Dios que seirabo ra. Sembu que íbii cote ra. ¿Mbaerã jéingo paama í secheẽ mose re? “Dios riirí ño se re”, í mose re. “Ndeicuãte chôchí Dios je”, jenyé chôchí nguiã seje. <sup>37</sup> Se mbae raã naa eã mose Paba rã si, Úquĩ mose quia secheẽ

jeñanua. <sup>38</sup> Paba rā sī mose, “coche ñene” jēnye chō sechisaā je. Secheē jeñandu sereā ndaque. Paba riqui serese co. Se abe aico Paba rese co. Úquī nda jēicua cote, “coche ñene” i mose sechisaā je, i que Jesús ee ra. <sup>39</sup> —Jesús nanderao etarō sacuā, i rei que mbia ra. Jesús que oso chee hue sī ra.

<sup>40</sup> Jesús que oso Ama Jordán ndobei ra. Ae Juan ndiqui bautizar i nyii nae, huee que esi ra. Huee que Jesús riqui arete cote ra. <sup>41</sup> Mbia que nyoi nyoi tuchite erea huee ra. Ñee ñee ngue nyue ra. —Juan ngue nandemae sayā mo saā eāte rei nande je. Nandembirrandu turā tuchichí Jesús riñ. Ichōiñio eā ño equia ñee nande je reaē, i que mbia ñee nyue ra. <sup>42</sup> Mbia tubiriā ngue Jesús icuua huee ra.

## 11

### *Lázaro mano*

<sup>1</sup> Emo ndasi que chí ra. Lázaro, i que ee ra. María, i que enongue je ra. Marta, i que enongue je no nda. Echari ja que úquī nda. Betania jenda ja que úquī nda. <sup>2</sup> María rei aba mbushimbusa ichusēsa Jesús i rese. Ua je que esi esi ra. Enongue quia erasi re. Lázaro, i que ee ra. <sup>3</sup> Nyewe echari mbia mo mundo nguiā Jesús mbiirandu sacuā. —Ndequiato rasi que chí aque riñ nda, i que echoi Jesús mbiirandu ra. <sup>4</sup> Jirandu mose que Jesús ñee cote ra. —Mano sacuā eā ño erasi chí nguiā aque. Dios quirācuā ndese mbia mae sacuā ño erasi chí nguiā aque. Se abe sequirācuā ndese mae sacuā ño erasi chí nguiā aque, i que Jesús ra. <sup>5</sup> Jesús que nyesecua tuchi Marta rese ra. María rese. Lázaro rese abe no. <sup>6</sup> Lázaro rasi rese jirandu

mose que esi jei eã erea ra. Siquichõ ngue ra. Itõ nyeremo ngue huee ra. <sup>7</sup> —Nyaobe Judea cote, i que uchimbaaquiatu je cote ra. <sup>8</sup> Echimbaaquiatu que ñee ee ra. —Namote que judíos ndeiguia seríte sita je. ¿Mbaerã nda ereso si huee re? i que Jesús je ra. <sup>9-10</sup> Jesús que ñee ee ra. —Dios quiatu que sembu ra. Mbae raã naa sacuã ee. Echeẽ ngue asaã ja eäte ra. Nyebe emo seiquia aroneate namo. Se echeẽ naa ja mose quia ra mbia seiquia arõte cote, i que ñee uchimbaaquiatu je ra. <sup>11</sup> Aquere que ñee si uchimbaaquiatu je ra. —Nandeiquato que uque cote ra. Lázaro. Taso emumba cote, i que ra. <sup>12</sup> —Uque mose u, ae ae ra ñumumba rei, i que echimbaaquiatu ee ra. <sup>13</sup> —Lázaro que mano nda, i eã ngue Jesús ucheẽ mbuchecua tuchi ee ra. Lázaro mano tuchi raque. Lázaro uquechõ nei nguiã echimbaaquiatu je. <sup>14</sup> Jesús que ucheẽ mbuchecua ramo ee cote ra. —Lázaro que mano nda. <sup>15</sup> Coche aico eã nguiã huee. Jé nda seicua tuchi cote. Nyao erea cote, i que Jesús uchimbaaquiatu je ra. <sup>16</sup> Tomás que ñee echimbaaquiatu ataque je ra. —Nyao erese nande abe no. Sã mbia nandeiquia nande abe rõ, i que Tomás ra. “Eata”, i que mbia quia Tomás je ra. Eata rei ae.

### *Jesús mbia raaque mbuquerasa*

<sup>17</sup> Ngasẽ ngue Betania cote ra. Mbia hue jenda que ñee Jesús je cote ra. —Co Lázaro ati ji chì itõ mocoõte co resẽ. Cuatro días tuchite nyeresẽ, i que mbia ñee Jesús je ra. <sup>18</sup> Aichite que Betania Jerusalén si ra. Tres kilómetros que ra. <sup>19</sup> Nyebe judíos rane ngaẽ jate nguiã ngasẽ Jerusalén si. María mbia jiri sacuã. Marta abe no. Enongue

raaque ati ji mose. <sup>20</sup> Marta jirandu mose Jesús rese que esí eroibeishí nda. Oo que erese ra. María quiatu que siquichó tuchúaa ra. <sup>21</sup> Marta que ñee Jesús je ra. —Sererecua, ndeico mose a, eí nda senongue manoáte rei. <sup>22</sup> Dios ra ndecheé ñandu. “Mbae mo embu seje”, i mose, i que Marta Jesús je ra. <sup>23</sup> —Ndenongue ra quera si, i que Jesús ee ra. <sup>24</sup> Marta que ñee ee cote ra. —Ae bei. Mbía raaque quera ja mose, aque mose ra senongue abe quera si. Mbae ua ja mose ra quera si. Aicuate raque se quia co, i que Marta ra. <sup>25</sup> Jesús que ñee ee ra. —Mbía raaque mbuquerasa rei se. Mbía mingosa rei se. Ae seicua quia nae, ûquí nda mano ndaque, quera si rae. <sup>26</sup> Ae seicua quia nae, ûquí nda uayã mbei. ¿Ûquí ereicua quia co re? i que Jesús ee ra. <sup>27</sup> Marta que ñee ee ra. —Ae. Cristo chó nde re. Dios rucucha chó nde re. “Dios rucucha ra tu íbii”, i que mbía quia nyii nae, ae chó nde re, i que Marta Jesús je ra.

### *Jesús nyeseo*

<sup>28</sup> Aquere que Marta si María mbiirandu ra. —Nandembaaquiatusa que tu ra. Hue que eriqui nderequia ra, i que Marta ñee ngõngue ísaa ra. <sup>29</sup> Echeé nduibe tuchi que María si juã asi Jesús rea ra. <sup>30</sup> Jesús ngasé mose rocoí mbía chuchua ite re. Marta eroibeishísa bei que Jesús riqui ra. <sup>31</sup> Mariaso rese que judíos chí mae ja ra. —Ngõngue atisa chó María si nguiã nyeseo qui, i rei ngue judíos choí nguiã erui. <sup>32</sup> María que ngasé Jesús je ra. Ngoi que nguiã ndese ejii ra. Ñee ngue ee ra. —Ndeico mose a senongue ndasi mose, eí

nda manoāte rei, i que María Jesús je ra. <sup>33</sup> María que nyeseo ra. Judíos que chī erese, ūquī abe que nyeseo no nda. Nyeba que Jesús abe ia eāte ra. Echiā ngue ngoi eā tuchi ra. <sup>34</sup> —¿Mangue jenyati mangue re? i que Jesús mbia je ra. —Nyao erea ae, i que mbia ee ra. <sup>35</sup> Jesús que nyeseo ra. <sup>36</sup> Judíos que ñee nyue ra. —¡Sā jē! Nyesecua tuchi Lázaro rese. Eya eāte riqui erese co, i que mbia ra. <sup>37</sup> Emo emo ngue ñee nda. —Jesús que eresayā ndesa mbucherō. Eī nda Lázaro rasi mbucherō nde chaē. Eī nda manoāte, i que mbia ra.

### *Jesús Lázaro mbuquera si*

<sup>38</sup> Jesús ia eāte que ngasē Lázaro atiguia ra. Sita imī ye. Sita chō ngue eatiquia no nda. <sup>39</sup> —¡Sita eatiquia jējea jē! i que Jesús mbia je ra. Marta que ñee Jesús cheē mose ra. —¡Enete ra nande je jē! Curīte que mano ndesē. Cuatro días tuchi que ra, i que Jesús je ra. <sup>40</sup> Jesús que ñee ee ra. —“Seicua tuchi mose ra eremae Dios quirācuā ndese”, ae rei que ndeje nyii, i que Jesús ra. <sup>41</sup> Sita eatiquia que mbia jea cote ra. Jesús que mae ibate quiti ra. Nee Dios je. —Paba, secheē ngue erechandu. “Iaanye”, ae bei quia ndeje co. <sup>42</sup> Nde quiarei seandu bei. Mbia resa rae aico ñee ndeje a. “Dios chimondo chō eriqui re”, i nda ā serīñ ña, i que Jesús ñee Dios je ra. <sup>43</sup> Jesús que ñeemombo Lázaro raaque je cote ra. —Lázaro, jechu usē! i que ra. <sup>44</sup> Eraaque que usē u juā cote ra. Eo cuasa resebe que usē nda. Ei abe ecua ji tiru je. Eruba abe ecua ji tiru je. —Jenyura mondo, i que Jesús mbia je ra.

### *Jesús nandeiquia, i judíos*

**45** Judíos que nyoi María rese, ūquī ngue mae ja Jesús rese ra. Lázaro mbuquera mose. Ūquī tubiriā ngue Jesús icua cote ra. **46**—Jesús que Lázaro raaque mbuchuruā nda, i que emo nyoi fariseos mbiirandu ra. **47** Fariseos que ñumunua ja cote ra. Sacerdotes rerecua ja rese. Mbía rerecua ja. Ñee tuchi Jesús riñ. —¿Mañi nande ra equia ee re? Mbía mae sayā naa naa tuchichī equia aque. **48** Nande ereachō mose ra mbía siqui ja techī erui re. ¡Roma jenda ra nandembae isichī ibi jē! ¡Dios chuchua ra embucoichī ngaē jē! i que ererecua ñee nyue ra. **49** Caifás que sacerdote rerecua tuchi aque mose ra. Ae que ñee uataque je ra. —Mbae jēicuayā tuchichī nguia ã. **50** Jendua eã ñochī equia ã. Aque miñ ño nda mano nguiā nande ja je chā. Eí nda judíos ua tuchi eã, i que Caifás uataque je ra. **51** Caifás ae que ñee eã nda. Dios ae quiatu ngue embucheē nguiā ūquī. Sacerdote rerecua tuchite quiatu ngue ae re. Nyebe Dios embucheē nguiā. —Jesús ra mano judíos miingo ja sacuā. **52** A jenda achō je eã nda Jesús mano. Dios riirī mangue chooñoa jenda je abe chō nda Jesús mano nguiā. Dios riirī munua ja sacuā, i que Caifás ñee nda. **53** Aque mose bei que judíos rerecua ñee ñee nyue ra. —¡Jesús nandeiquia rei jē! i que equia ñee ñee nyue ra. **54** Jesús que nyecua eã judíos je cote ra. Judea si que esí cote ra. Turuquia rurubi que esí ra. Efraín, i que sucha tubiriā je ra. Huee que eriqui arete uchimbaaquiatu rese cote ra. **55** Fiesta de la pascua que ecurubite ra. Nyebe judíos nyoi choi ja nguiā Jerusalén. Suchamo jenda emo emo ngue nyoi jate ra. Pascua nonde que echoi huicuā

mbitirõ sacuã nda. <sup>56</sup> Mbia que Jesús sequia quia ra. —¿Tu ra fiesta re? ¿Tu eã nda re? ¿Tu aroneate jéje re? i que mbia ñee ñee nyue Jesús riñ nda. I que mbia u ñee Dios chuchúaa ra. <sup>57</sup> Mbia rerecua que ñee mbia je nyii ra. —Emo jirandu mose Jesús rese, sã urembiirandu jei. Ei nda ureisi. Ei nda uretarõ mií, i que sacerdote rerecua ñee nyii ra. Fariseos abe no.

## 12

### *María aba mbushimbusa ichusẽ Jesús i rese*

<sup>1</sup> —Seis días mose ra pascua cote, i que mbia ra. Aque mose que Jesús si Betania nda. Huee que Lázaro riqui ra. Ae Jesús mbuquera erua si. <sup>2</sup> Mbia que ñio mií Jesús chiurã nda. Marta que echíurã mondo mundo ee ra. Mbia je abe. Lázaro abe que chí quiaru erese ra. <sup>3</sup> María que aba mbushimbusa queru Jesús je cote ra. Medio litro. Nardo, i que ûquí je ra. Mbae isiquia mumba tuchi que ûquí nda. María que eichusẽ Jesús i rese ra. Úa je que esi esi ra. Tuchua mbushimbu ja que ra. <sup>4</sup> Judas Iscariote abe que siqui ra. Simón ndiirí ngue aque ra. Jesús chimbaaquiatu mo ndei que aque ra. Ae quiatu que Jesús mee mbia icuã je emo mose cote ra. Ae que ñee nda. <sup>5</sup> —¿Mbaerã eichusẽ ñooño nde? ¿Mbae isiquia ribishorõ ño nda aba emondo re? Trescientos ribishorõ. Mbaecha reã je emee sacuã, ûquí mbae isiquia, i que Judas ra. <sup>6</sup> Judas ndua eã ndaque mbaecha reã ndese. Mbae mbuquiachása tuchi que ae ra. Mbae isiquia riru que equereco quia Jesús je ra. Eyenda que esirõ sirõ nguiá mbuchemí chemí nda. <sup>7</sup> Jesús que ñee

Judas je ra. —¡Erecheēchí nda María je jē! ¡Sã ae ae riqui jē! Seati nonde chō aba mbushimbusa icherē nguiā serese. <sup>8</sup> Mbaecha reā nguia nda chí are jiri nguiā a. Se quia nda aico bei eā nguiā jēje a, i que Jesús ra.

*Lázaro nandeiquia, i rei judíos rerecua*

<sup>9</sup> Judíos que jirandu jate Jesús rese ra. Eriqui mose Betania. Nyoí jate que erea ra. Lázaro abe rea. Ae Jesús mbuquera erua si. <sup>10</sup> Nyebe judíos rerecua ñimbiirandu nguiā. —¡Lázaro abe nandeiquia rei jē! i que ererecua ñee nyue ra. <sup>11</sup> Judíos que siqui tuchíte Jesús rese cote ra. Nguerecua que esecha jate cote ra. Lázaro que embuquera erua si nyii. Úquí mbei bei que nyii ra. Jesús oso Jerusalén

<sup>12</sup> Mbía tubiríā ngue nyoi Jerusalén nda. Pascua raā naā sacuā huee. Jesús abe que oso ra. Mbía que jirandu erese ra. Ecuasē nonde. <sup>13</sup> Mbía yate que Jesús cuasē mose ra. Sindo que ecuruchoí eroibeishí nda. Mbía que tasē tasē tuchi ra. —Eturā tuchi ruchi nguia co. Dios rucucha ruchi nguia co. Israel rerecua ruchi nguia co cote, i que mbía tasē tasē tuchi ee ra. <sup>14</sup> Jesús que ngasē burro riirí mo je ra. Nyui que eato ra. Embesa ji rui si. <sup>15</sup> I que embesa ji quia nyii ra:

¡Jéireí ireichí nda, Sion jenda!

Co jenderecua ru quia co.

Co eru quia burro átoo co,

i que embesa ji quia nyii ra. <sup>16</sup> Jesús chimbaaquiatu que ã icuayâte nyii ra. Embesa ji. Jesús quera si mose que ã icua cote ra. —Embesa ji rui si chō eriqui rei reaē, i que echimbaaquiatu

eicua ramo cote ra. <sup>17</sup> Jesúus que Lázaro mbuquera, ūquī ndese maesa que mbia mbiirandu randu tuchiī quia ra. <sup>18</sup> Nyebe mbia nyoi ja tuchiī nguiā Jesúus robeishī. Jirandure Lázaro raaque mbuquera rese. <sup>19</sup> Fariseos que ñee ñee si nyue no nda. —Jesúus rui ja tuchichī mbia. ¿Mañi nda aba mbia je re? i que ñee nyue ra.

### *Griegos mo Jesúus requia*

<sup>20</sup> Griegos mo abe que nyoi Jerusalén nda. Pascua raā naa Dios je. <sup>21</sup> Úquī ngue nyoi ñee Felipe je ra. Felipe que Betsaida jenda ra. Galilea jenda. —Uremaese rete Jesúus rese, i que griegos Felipe je ra. <sup>22</sup> Felipe que oso Andrés mbiirandu ra. Úquī ja que nyoi Jesúus mbiirandu cote ra. <sup>23</sup> Jesúus que ñee ee ra. —Mbiarā ngue achu ibate si ra. Semano nonde arubite cote. Sequera si nonde arubite cote. <sup>24</sup> Tacheē nyecua jēje. Ibasí eī tiquia eā mose ra ia eā mbei. Chi chooño mbeī rae. Etiquia mose ra suri cote. I a tuchiī ra cote. Eī ae ra se. Ibasí eī na si. Amano nda se. Mbia ra setiquia. <sup>25</sup> Ae nduate quia nyiese nae, ūquī nda nyoi eāte ibate. Ae ndua eāte quia nyiese nae, ūquī nguiā ra nyoi ibate. Siqui bei sacuā huee. <sup>26</sup> Ae secheē mumba sereāte quia nae, sā ūquī ndiqui bei serui. Ae ra aico nae, huee ra ūquī abe riqui. Ae secheē mumba sereāte quia nae, ūquī nii nda Paba ñee turā.

### *Amano nda se, i Jesúus mbia je*

<sup>27</sup> Seya eāte aico co. ¿Mañi ae ra ñee Paba je re? “Semingobe rei se ae. Sembasiā ndei se ae”, ae aroneate Paba je. Ā sacuā ño ngue achu resē. Sembasi sacuā ño ngue achu resē.

**28** Paba, ndequirācuā eteacuquia mbia je, i que Jesús ra. Úquī mose que echeē mo ndu ee ibate si ra. —Sequirācuā ngue ateacuquia mbia je ra. Ateacuquia si ra mbia je, i que ibatenda ñee ee ra.

**29** Mbia que ibatenda cheē ñandu ja rei ra. Ae chi Jesús rese, Úquī. —Ama ndieu ereae, i que mbia ra. —Tei. Angel mo ño ngue ñee nguiā Jesús je, i que emo no nda. **30** Jesús que ñee mbia je cote ra. —Seje eā ño ngue ibatenda ñee ndesē. Jē eandu sacuā ño ngue ñee ndesē. **31** Paba ra seicuasa reā mbasi ja cote. Mbia icuā nderecua ra Paba mombo ibi jenda cote. **32** Sembucha mose miī ibate, mbia ra siqui tuchi serese cote. Sucha mo jenda ja abete ra siqui serese cote, i que Jesús ra. **33** —Mbia ra seiquia miī sembucha ira rese, i ñene. **34** Mbia que ñee Jesús je cote ra. —“Cristo ra siqui bei”, i que Dios cheē embesa ji urembiirandu. ¿Mbaerā erecheē nde? “Mbia ra sembucha ira rese”, i re. ¿Aba quia Cristo re? ¿Aba quia tu mbiarā nde? i que mbia ñee Jesús je ra. **35** Jesús que ñee ee ra. —Taico mbirimbe jendese jembaaquietu quiatu. Jendesaebe mbiri. Tata rendi rāte aico co. Tata rendi siqui mose jendese, ijengata turā ño nguiā jē! Seicuasa reā ño siqui nguiā itondaru. Úquī quiachā ño nguiā Úquī. **36** Tata rendi raāte aico co. Seico beebe mose jendese, seicua tuchi rā. Ei nda jēingo turā jendesae ji, i que Jesús mbia je ra. Aquere que esí ñemī mbia si cote ra.

### *Judíos Jesús icua eā mbei*

**37** Jesús que mbia mae sayā saā saā tuchite rei mbia je ra. Mbia que Jesús icuayā mbei chō nda.

<sup>38</sup> Ae Isaías mbesa miñ nyii nae, ûquî na si chô ngue mbia Jesús icuayã cote ra. Eî ngue Isaías embesa miñ nda:

Sererecua, ae ureseñei senei nguiá mbia je nae,  
ûquî mbia icua sereñete quia ã.

Ndequirâcuã mbia tea sereñete quia ã,  
i que Isaías embesa ra. <sup>39</sup> Mbia que Jesús icua aroneate ra. Isaías chimbresa rã si chô ngue ra. Eî ngue Isaías embesa miñ no nda:

<sup>40</sup> Dios que mbia chiñ matã nda.

Nyebe eriqui mbae icuayâte ã.

Nyebe eriqui nguiá uba eñte serese.

Se embitirõ sacuã,

i que Isaías chimbresa huî nda. <sup>41</sup> Isaías que Cristo quirâcuã tea nyii ra. Nyebe ã mbesa miñ nguiá Jesús riñ a. <sup>42</sup> Judíos tubiriñate que Jesús icua ra. Judíos rerecua emo emo abe que Jesús icua rei ra. Siqui checuayã ño ngue Jesús ruñ ra. Esiquichete quiatu ngue fariseos si re. —¡Fariseos ra nandemombochî mbia chumunuasa si jë! i que ra. <sup>43</sup> —Dios cheñ nandemumbayã jë, iñ ñochî ngue re. —¡Mbia cheñ nguiatu nandemumbayã jë! i chôchî ngue re.

### *Secheñ nguiá ra seucuayâsa mbasi, i Jesús*

<sup>44</sup> Jesús que ñee irâtã mbia je ra. —Ae seicua quia nae, se miñ icua eã. Paba abe icua. Ae sembu ibate si. <sup>45</sup> Ae mae nguiá serese co nae, Paba abe rese mae. <sup>46</sup> Mbia resae sacuã ño achu nguiá co. Eî nda seicuasa siquíá itondáruu. <sup>47</sup> Jëingo secheñ andu ã. Jemo secheñ mumba mose, se ra ambasiã. Secheñ ae ra embasi. Mbia mingo bei sacuã ño achu nguiá co. Mbia mbasi sacuã eã ño achu nguiá. <sup>48</sup> Secheñ

nguia ra seucuayāsa mbasi, mbae ua mose. Ibi ua mose. Secheē ae ra secheē mumbasa mondo tata cuasu. Secheē andu chooñō nguiatu ngue re.<sup>49</sup> Se ae eā ñoacheē nguiā mbia je. Paba quia ñee nguiā seje. “Eñ ere mbia mbaaqiuatu quiatu”, i que Paba sembu ra.<sup>50</sup> Paba cheē ndei mbia míingo beisa. Echeē mumbayā mose. Nyebe aíco nguiā Paba cheē nenei nenei co. Secheē ae eā ñoñene.

## 13

### *Jesús mbia i irei irei*

<sup>1</sup> —Namo jiri ra Paba sererao ibate ibi si cote, i que Jesús uchiangui re ra. Nyesecua tuchi que equia uchimbaaqiuatu rese ra. Mano nyee.<sup>2</sup> Jesús que quiaru u uchimbaaqiuatu rese isa ra. Pascua nonde. —Jesús emondo mbia icuā je, i que diablo Judas Iscariote je nyii ra. Simón ndiirī ndei aque.<sup>3</sup> Jesús que mbae icua jate ra. —Dios si chō achu nguiā co. Asobe ra erea. Paba que uquirācuā mee tuchi seje ra, i que Jesús uchiangui re ra.<sup>4</sup> Quiaru jare que Jesús juā huírao mbui ra. Ngūmbi que echucua toalla je ra.<sup>5</sup> I que eichusē mbae mo ye ra. Uchimbaaqiuatu i que eirei irei ra. Mbíru iru que toalla je ra.<sup>6</sup> Pedro i nda eirei nguiā cote chā. —Sererecua chō nde resē. ¿Mañi ere ra sei irei re? i que Simón Pedro ñee Jesús je ra.<sup>7</sup> Jesús que ñee ee ra. —Á ereicuayāte. Ae asaā saā nguia ã. Ereicua rei ra cote, i que Jesús ñee Pedro je ra.<sup>8</sup> —Sei ra ereirei eā mbei, i rei que Pedro Jesús je ra. —Ndeirei eā mose, serese eā nda nde cote, i que Jesús Pedro je ra.<sup>9</sup> —Sei achō eā eirei rō. Seo abe eirei no. Seāquñ abe no, i chee que Pedro ee cote ra.<sup>10</sup> Jesús que ñee ee ra. —Ae echasu quiite,

equishite ūquī ndesē. Jēi miī ño tairei. Jēquishī ja eāte raque. Aque miīte raque echīā nondei, i que Jesús uchimbaaquiatu je ra. <sup>11</sup> Jesús que jirandu Judas rese ra. Nyebe eriqui nguiā ñee. —Aque miīte raque echīā nondei, i.

<sup>12</sup> Ei irei jare que huīrao mingue cote ra. Ngori que ra. Ae ñee nguiā nguesenda je. —Jēi que airei, ūquī jēicuate rei quia re? <sup>13</sup> Nyebe jēingo nguiā ñee seje. “Sererecua, Sembaaquiatusa”, i seje. Coche jeñee nguiā seje. Ererecua rei se. <sup>14</sup> Jēi que airei irei. Ererecua raque se. Nyebe jē abe jemo i jēirei irei ae. <sup>15</sup> Nyebe que ateacuquia jēje resē. Serui sīchō jēingo emo i irei irei ae. <sup>16</sup> Tacheē nyecua jēje. Se rei jenderecua. Se chō aemondo mondo nguiā mbia mbaaquiatu sacuā. Jengasu ra jēsaā saāchī sesi jē. <sup>17</sup> Jē secheē icuā mose, secheē mumbayā mose, jēya tuchi ra jēingo. <sup>18</sup> Jē ja je eā aico nguiā ñee a. Jaēirabo que se resē. Jaēicuate que se resē. “Ae quiaru serese nae, aque icuāte ra seje cote”, sā embesa ji i no. Embesa ji rui si ra jemo icuā seje cote. Quiarure serese. <sup>19</sup> iA aico ñee jei jēje a jē! Eicuā nonde seje. Eicuā mose seje, jē nda seicua cote. “Dios nducucha” jenyē tuchi ra seje cote. <sup>20</sup> Tacheē nyecua jēje. Ae secheē nenei neneisa isi quia nae, ūquī nda seisi se abe. Ae seisi quia nae, Paba abe isi rae, i que Jesús uchimbaaquiatu je ra.

### *Jemo nda semondo mbia icuā je, i Jesús*

<sup>21</sup> Jesús ia eā tuchi que cote ra. —Tacheē nyecua jēje. Jemo nda semondo mbia icuā je cote, i que ñee nyecua uchimbaaquiatu je ra. <sup>22</sup> Echimbaaquiatu que mae mae ja chō nyiese ra. —¿Aba ra re? ¿Aba

ra re? i jaaja nyue. <sup>23</sup> Jesú s chesecua tuchi que chī ngoi ejii ra. <sup>24</sup> Aque je que Simón Pedro o mee mee nda. —“¿Aba ra re?” ere ee, i que Pedro ra. <sup>25</sup> Jesú s chesecua que ñimbucha i i ñee Jesú s je ra. —¿Aba ra re? i ee. <sup>26</sup> Jesú s que ñee ee ra. —Mbichae monde ji ra amee jemo je. Ae je ra amee, aque ra semee mbia i cuā je, i que Jesú s ra. Mbichae que emonde mondo Judas Iscariote je cote ra. <sup>27</sup> Judas mbichae u mose que Satanás ndu embiicuā tuchi cote ra. Jesú s que ñee ee ra. —Ae ra eresaā nae, i ūquī esaā jeichō jē! i que Jesú s Judas je ra. <sup>28</sup> —¿Mbae riī Jesú s riqui ñee Judas je re? i que eataque ra. Mbia iranuā ja que ra. <sup>29</sup> Judas que mbae isiquia quereco ja quia ra. —Mbae mo eisi rā nandechiurā, i reī Jesú s quia Judas je uchimbaaquiatu je. —Mbae mo emondo rā mbaecha reā je, i reī Jesú s quia Judas je uchimbaaquiatu mo je. Echeē ngue eicuayā ja ra. <sup>30</sup> Mbichae ure que Judas si usē cote ra. Itondaruqui riī.

### *Jesú s ucheē yasu renei mbia je*

<sup>31</sup> Judas usē mose que Jesú s ñee nda. —Mbiarā ngue achu ra. Sequirācuā ndese ra mbia mae cote. Dios quirācuā abe areco co. Dios quirācuā abe rese ra mbia mae cote. <sup>32</sup> Aico Dios quirācuā ndeacuquia mbia je a cote. Dios abe ra sequirācuā teacuquia mbia je cote. Sequirācuā nda eteacuquia jei mbia je cote. <sup>33</sup> Seresenda, aico mbirī ño nguiā jendese a cote. Serequia rei ra se cote. Acheē ngue judíos je, ūquī sí aico ñee jēje a. Ae ra aso nae, huee jengasē aroneāte. <sup>34</sup> Aico secheē yasu nenei jēje a. Secheē mumbayā sacuā.

¡Jenyesecua ja jenyíese jẽ! Sã ñi aico nyesecua tuchi jendese no. ¡Eĩ jenyé nyesecua tuchi jenyíese jẽ! <sup>35</sup> Jenyesecua tuchi mose jenyíese, mbia ra ñee ja tuchi jenii. “Eĩ nguia Jesús chimbaaquiatu quia re”, i ra mbia jẽje, i que Jesús uchimbaaquiatu je ra.

### *Pedro ra ñee ñooño serii, i Jesús*

<sup>36</sup> —¿Manguiti ra ereso re? i que Simón Pedro ñee Jesús je ra. —Ae ra aso nae, huee ereso aroneate namo. Emo mose jiri ra ereso serui cote, i que Jesús Pedro je ra. <sup>37</sup> Pedro que ñeembe ee ra. — ¿Mbaerã nda asoã nderese namo nde? Seso sete nderese. Semano sete nderese, i que Pedro Jesús je ra. <sup>38</sup> Jesús que ñee ee ra. —“Semano sete nderese”, erechínguiã seje. Co isa ra erecheẽ ñooño serii tres veces. “Jesús aicuayâte resë”, ere chooño nda serii nguira cheẽ nonde, i que Jesús Pedro je ra.

## 14

### *Jesús rei ñeenda Dios icha*

<sup>1</sup> Jesús que ñee uchimbaaquiatu je ra. —Jëya eã eriquichínguiã. Dios jëicua chõ ae. Se abe jëicua chõ ae. <sup>2</sup> Ae Paba riqui, huee tuchua tubiriâte. Úquï eande rae, eĩ ndaacheẽ eäte rei jẽje. Aso ra tuchuarã naã jẽje. <sup>3</sup> Jenyuchuarã naa jare ra achube jendea cote, jenderao bei serese cote. Jẽ nda jëingo bei serese pee cote, ae ra aico. <sup>4</sup> Ae ra aso, huee jëicuate resë. Ñeenda abe jëicuate resë, i que Jesús ee ra. <sup>5</sup> Tomás que ñee ee ra. — Ureicuayâte nyeresë. ¿Mangue ra ereso mangue re? Ñeenda ra ureicua eäte chi nde, i que Tomás Jesús je ra. <sup>6</sup> Jesús que ñee ee ra. —Ñeenda rei se.

Ñee ñooñoā je rei se. Mbia mingo beisa rei se. Ae ra seicuayāte, ûquï nda ngaseā mbeï Paba je. <sup>7</sup> Jē seicua mose, Paba abe jēicuate quia ã. Jē Paba jēicuate quia cote resē. Jemae ngue erese namo ndesē, i que Jesús ee ra.

<sup>8</sup> Felipe que ñee ee cote ra. —Nderu eteacuquia rā ure je. Úquï miï ño ureico nguiā ñee ndeje, i que Felipe ra. <sup>9</sup> Jesús que ñee Felipe je ra. — Aico tuchíte que jendese, Felipe. ¿Mbaerā ereico seicuayāte re? Ae mae nguia serese, Paba abe rese maete. ¿Mbaerā ereico ñee seje re? “Nderu eteacuquia ure je”, i seje. <sup>10</sup> Co aico Paba rese co resē. Paba abe riqui serese co. ¿Úquï ereicuayāte re? Ae aico jēje nae, secheē ae eã ño ûquï nde. Paba riqui serese co. Ae abe riqui mbae raã naa serese co. <sup>11</sup> Secheē jēicua rā. Co aico Paba rese co. Paba abe riqui serese co. “Nyia”, jeny eã mose secheē je, sechisaā je chõ “nyia” jeny.

<sup>12</sup> Tacheē nyecua jēje. Ae seicua quia nae, ûquï nda sechisaā saã saã se rā sì cote. Úquï nda mbae saã saã tuchi sesi. Co quia aso nguiā Paba rea se co. <sup>13</sup> “Mbae emondo ure je” i mose seje, amondo ra jēje. Jē seicua mose. Ei ae ra Paba quirācūā ndeacuquia mbia je. <sup>14</sup> “Mbae emondo ure je”, i mose seje, amondo ra jēje. Jē seicua mose.

### *Espíritu Turā tamondo jēje, i Jesús*

<sup>15</sup> Jenyesecua mose serese, secheē jemumbayā ae. <sup>16</sup> Tacheē Paba je. “Espíritu Turā emondo sechimbaaquiatu je”, ae ra Paba je. Espíritu Turā nda siqui bei jendese cote. Jēquiato tuchi ra ae cote. <sup>17</sup> Espíritu Turā nda ñee ñooñoā jēje, jembaaquiatu

quiato. Ae ra siqui eã tuchi Dios quiatoã ndese. Espíritu Turã icuayáte quia ñe ne. Jẽ nguia jẽicuate nguiã. Co Espíritu turã ndiqui jendese co. Siqui bei ra jendese.

<sup>18</sup> Aso raque quia co. Esi cheecha rã nda jẽingoã. Achube ra jembirõ. <sup>19</sup> Aichite aĩ oso a cote. Dios icuasa reã nda mae eã serese cote. Jẽ nguia nda jemae nguiã serese. Aquera sї ra siqui bei nonde. Jẽ abe ra jẽingo bei serii cote. <sup>20</sup> Espíritu Turã tu mose ra jẽicuate cote. “Jesús riqui ngu rese co. ã ureico Jesús rese ã. Jesús riqui urerese co”, jenyé ra serii cote. <sup>21</sup> Ae secheẽ icua quia nae, ae secheẽ mumbayáte quia nae, ūquïnguia nysecuate nguiã serese. Paba nysecuate ūquïndese. Se abe achесecuate ūquïndese. Tachecua ñimbucha ūquïndese, i que Jesús uchimbaaquieto je ra. <sup>22</sup> Judas, i que echimbaaquieto mo je ra. Judas Iscariote eã ño aque re. Judas mo ño aque re. Judas que ñee Jesús je ra. —¿Mbaerã nda erechecua ure je re? Mbia ja je nyecua rocoi, i que Judas ra. <sup>23</sup> Jesús que ñee ee ra. —Ae nysecuate quia serese, ūquï secheẽ mumbayáte quia ã. Paba abe ra nysecuate ūquïndese. Paba ra siqui ūquïndese. Se abe ra aico ūquïndese. <sup>24</sup> Ae nysecuate eate quia serese, ūquï secheẽ mumba mumbate quia ã. Secheẽ ae eã asenei senei nguiã jẽje co. Paba cheẽ ño asenei senei nguiã jẽje. Ae chõ sembu nguiã.

<sup>25</sup> Seso nonde aico co renei nenei jẽje a. Sereco mosebe jendese. <sup>26</sup> Paba ra Espíritu Turã mondo jẽje secheẽ ndui si. Jẽquieto tuchi ra Espíritu Turã cote. Ae ra jembaaquieto tuchi mbae ja riñ cote.

Ae ra jemundua tuchi secheē ndese cote. <sup>27</sup> Co aso quia co. Jēyayā eā taemingo a. Seicuasa reā na sī eā taemingo. Ūquīnguia eya eāte riqui nguiā. Sā seyate se no. Eī tae jembia mingo a. Jēya bei chō jē! Jēsiquicheā ño jē! <sup>28</sup> Aso ra Paba rea cote. Aquere ra achube jembirō. Ūquīndese que jēirandu resē. Jenyesecua mose serese, eī ndei ra jēyate secheē ndese. “Taso Paba rea”, i mose. Ae quiarei i tuchi sesi. <sup>29</sup> Seso nonde aico ñee tuchi jēje a cote. “Ñee ñooñoā tuchi quia equia re”, jenye tuchi ra seso mose cote. Huee ra jē seicua tuchi cote. <sup>30</sup> A nda aicobe ñee ñee jēje chā. Diablo quia tu nguiā co. Mbia īcuā nderecua ru quia co. Ae quiarei equirācuā neā jiri sesi. <sup>31</sup> Paba cheē ndui sī taico. Mbia seiquia arondete raque. “Nyesecua tuchi quia equia ngu rese re”, i ra mbia seje cote. Paba cheē mumbayā mose. Jēhuā. Nyao, i que Jesús uchimbaaquiato je ra.

## 15

### *Jesús rei ira i rā*

<sup>1</sup> Jesús que ñeembe uchimbaaquiato je ra. —Se rei ira i rā. <sup>2</sup> Paba rei ira raarōsa rā. Ira rāquiā ndibisho ia eā mose, nyisia rae. Erāquiā ia mose, saarō turā ndae. Mbeerera rera rae. Embitirō sacuā. Ia tuchi sacuā cote. <sup>3</sup> Jē ngue secheē jēisi turā ndesē. Nyebe Paba jembitirō secheē je resē. <sup>4</sup> Jēingo bei ñimbucha serese. Sā aico ñimbucha jendese no. Ira rāquiā ae ra ia eā. Siquiā mose ñimbucha hui rese. Eī jenye ra jē. Mbae turā nda jēsaā eā jē ae. Siquiā mose ñimbucha serese. <sup>5</sup> Se rei ira i rā. Erāquiā na ndei jē. Jēingo mose

ñimbucha serese, seico mose ñimbucha jendese, jeturā tuchi ra jēingo cote. Jē ae ra mbae turā jēsaā eā, siquíā mose ñimbucha serese. <sup>6</sup> Ae siquíā ñimbucha serese nae, ūquī nda siqui ira rāquiā sia ji rā. Eiru mose ra mbia emunua nua. Eréi sacuā. <sup>7</sup> Jēingo bei mose serese, jeñee nda amumbayā. “Mbae embu ure je”, i mose, amondo ra jēje. Jētesareiā mose secheē si. <sup>8</sup> Jēingo turā mbei mose, mbia ra ñee turā turā mbei Paba riñ. Jēingo turā mbei mose, “Jesús chimbaaquiatu tuchi quia eriqui re”, i ra mbia jenii. <sup>9</sup> Sā Paba riqui nyescua serese nae, eī ae si equia nyescua jendese co. Jēingo bei ñimbucha serese. Eī nda achescua bei jendese. <sup>10</sup> Paba cheē amumbayāte quia co. Nyebe Paba riqui nguiā nyescuate serese co. Jē secheē mumbayā mose, achescua bei tuchi ra jendese. <sup>11</sup> Aico ñee jembaaquiatu co. Jembia sacuā. Sā seyate se no, se rā sī ra jēya.

<sup>12</sup> Ā ndei secheē ã: ¡Jenyescua tuchi quia jenyieser jē! Sā aico nyescua tuchi jendese no. <sup>13</sup> “Se tamano sequiato ribishorō”, i mose emo, aque quiarei nyescua tuchite uquiato rese. <sup>14</sup> Sequiato rei jē, secheē mumbayā mose. <sup>15</sup> “Serimba” aeā nda jēje cote. Ererescua quiatu “sequiato” i ãte nguiā ngūimba je. Ñee ja eäte ngūimba je. Sā eriqui ñee ja uquiato je no. Se quia ñi Paba cheē asenei senei jate nguiā jēje. Nyebe “sequiato” tae jēje cote. “Serimba” i rocoñ. <sup>16</sup> Jē ngue seirabo eā ndesē. Se quiatu ngue jaëirabo nguiā. ¡Mbae turā ño jēsaā saā mbei quia seje jē! ¡Jenyisaā nda uachī jē! Jē ngue seicuate. Nyebe jē “mbae mo embu ure je”, i mose Paba je, mondo ra jēje. <sup>17</sup> Ā ndei secheē jēje ã:

¡Jenyesecua tuchi quia jenyiese jē!

### *Mbia ataque Jesús rimba ucuayã*

**18** Dios icuasa reā nda jēucuayāte cote. ¡Jēicua quiatu jē! “Eĩ ngue equia Jesús ucuayā nyii resē”, jenye ra cote. **19** Jaēirabo que se ra. Nyebe jēingo nguiā Dios icuasa reā na eā. Nyebe eriqui nguiā jēucuayāte ā. Jē ūquī na mose, eĩ nda eriqui turāte rei jendese. **20** Acheē ngue jēje nyii, jūquī ndese jendua jē! ¡Jengasu ra jēsaā saāchī sesi jē! Mbia icuā mose seje, jēje abe ra eicuā. Mbia secheē mumbayā mose, jē abe cheē mumbayā ndae. **21** Seriī nda Dios icuasa reā jeĩ jeĩ jēje. Dios icuayāte quiatu nguiā ā. Nyebe ra eicuā icuāte jēje. **22** Achu que mbia mbaaqiuati quiatu ra. Nyebe ra Dios eicuā tea chooñoā cote. Eĩ nda Dios eicuā tea chooño ndei. Se embaaqiuati eā mose. “Ureicuā ureicuayāte quia ā”, i aronea ño emo cote re. **23** Ae seucuayāte quia, Paba abe ucuayāte equia ā. **24** Mbia mae sayā ngue ateacuquia tuchi rei ee ra. Sechisaā nda mbia mo saā eā. Eĩ nda Dios mbia icuā tea chooño ndei. Sechisaā ndese mae eā mose. Sechisaā ndese mae ndaque, seucuayā ño nguiā ā. Paba abe ucuayā ño nguiā ā. **25** Mbia riqui seucuayāte ā. Sā embesa ji riqui ñee no: “Mbia seucuayāte. Se mbae icuā asaā eāte raque”, sā embesa ji riqui i no. Úqui iquechī cote. **26** Seso mose Paba rea, Espíritu Turā tamondo jēje. Jēquiatorā. Ae ra tu Paba si jēje. Ae ra ñee ñooñoā jēje. Ae ra jembaaqiuati quiatu turā seriī. **27** Nyii mosenda bei chō jēingo nguiā serese. Nyebe ra jē abe mbia jembaaqiuati quiatu turā seriī, i que Jesús ra.

## 16

<sup>1</sup> Jesús que ñee i i uchimbaaquietu je ra. —A aico ñee jēje a. Eī nda jēhui eā sesi, mbia iċuā iċuā mose jēje. <sup>2</sup> Mbia ra jendiquisā quisā, jēso jēso mose mbia chumunuasa. “Ā ureiço rei nguiā mbae turā naa naa Dios je ā”, i ra mbia jēiquia iquia mose. <sup>3</sup> Seicuayāte quia ñe ne. Paba abe iċuayāte quietu nguiā ā. Nyebe ra eriqui mbae raā iċuā iċuā jēje. <sup>4</sup> Eī ae chō nguiā ñee jēje co. Eī nda jendua secheē ndese, mbia iċuā iċuā mose jēje. “Jesús cheē iquechī cote”, jenye ra cote.

### *Espíritu Turā nda jembaaquietu quietu, i Jesús*

Acheē jei eā ngue jēje ūquī cose resē. Aicote quietu ngue jendese re. <sup>5</sup> Co quia asote nguiā Paba rea co cote. Ae sembu. “¿Manguete ra ereso mangue re?” i eā ñochī jemo seje. <sup>6</sup> Se “taso” i mose jēje, jēya eāte chō jēingochī nguiā ā. <sup>7</sup> Tacheē nyecua jēje. Coche aso nguiā jendechā co. Espíritu Turā nda ambu jēje. Jēquiatorā. Ae ra siqui jendese. Eī nda Espíritu Turā tuāte rei. Seso eā mose jēsi. <sup>8</sup> Espíritu Turā tu mose ra ñee ñee mbia je. “Mbia iċuā ja chō ñe ne. Jēingo turā Dios resa rae. Dios ra Jesús iċuasa reā mbasi ja”, i ra Espíritu Turā ñee mbia mbaaquietu quietu. <sup>9</sup> “Jē nguia Jesús jēċuayāte nguiā ā. Nyebe jēċuā ndiqui nguiā”, i ra Espíritu Turā ñee mbia mbiirandu. <sup>10</sup> Aso ra Paba rea cote. Mbia ra mae eāte serese cote. Nyebe ra Espíritu Turā mbia mundua mbae turā ndese cote. <sup>11</sup> “Dios ra diablo mondo tata cuasu. Nyebe ra mbia iċuā abe mondo tata cuasu”, i ra Espíritu Turā ñee mbia mbiirandu.

**12** “Taembaaquiatube jiri”, ae rei se. Jēicuayā jeite chō ndae. **13** Espíritu Turā tu mose, ae ra jembaaquiato quiatu turā mbae ja rese. Nee ñooñoa tuchi rae. Ucheē ae ra esenei seneiā. Paba cheē ño esenei senei nguiā. Mbae tu nonde ra Espíritu Turā jembiirandu erese. **14** Espíritu Turā nda jembaaquiato quiatu secheē nii. Úquī mose ra mbia ñee turā turā serī cote. **15** Ae Paba senei senei nguiā, úquī asenei senei nguiā se abe co. Nyebe ra Espíritu Turā jembaaquiato quiatu secheē nii.

*Jēya eande nyii ra jēya tuchi cote, i Jesús*

**16** Namo jiri ra jemaе eā serese cote. Aquere ra jemaembe serese cote. Aso ra Paba rea, i que Jesús uchimbaaquiato je ra. **17** Echimbaaquiato que ñee ñee nyue ra. —¿Mbae i Jesús quia re? “Namo jiri ra jemaе eā serese cote. Aquere ra jemaembe serese cote. Aso ra Paba rea”, i chōchī. ¿Mbae úquī nde? **18** ¿Mbaerā eriqui “namo jiri” i re? ¿Mbae riī eriqui ñee nde? Nandeiranuā tuchichī, i que echimbaaquiato ñee nyue ra. **19** Jesús que jirandu erese ra. —“Ndecheē embiasa jiri ure je” ¿jenye sete seje re? “Namo jiri ra jemaе eā serese cote. Aquere ra jemaembe serese cote”, ae que jēje, ¿aque jēicuayāte re? **20** Tacheē nyecua jēje. Namo jiri ra jenyeseo. Jēya eātē rae. Sequiatoā nda eya tuchi. Aquere ra jēya tuchi cote no. Jēya eande nyii. **21** “Serasichī nda cote re”, i ra esi ndua ndua ãquē nyaacuquia serī mose. Eyayā tuchi ae. Ñquē nyaacuquia mose cote, eya tuchi ra cote. Ndua eā tuchi ra ngasi rese cote. Eya tuchi chō nda nguiirī ndese cote. **22** Ñquē ndasi rā ño jē nde. Jēya eātē namo. Setube mose jendea, jēya tuchi ra cote. Emo

nda jembia eã eã cote. <sup>23</sup> “Ndecheẽ embiasa jiri ure je”, jeny eã nda seje cote. Tacheẽ nyecua jẽje. Jẽ seicuate. Nyebe jẽ “mbae mo embu ure je”, i mose Paba je, mondo ra jẽje. <sup>24</sup> “Mbae mo embu ure je. Jesú̄s icuasa je”, jeny eã mbeite equia Paba je ã. Jeñee ee. Jeñee mose ee, mondo ra jẽje. Jẽya tuchī ra cote.

*Jesú̄s quirācua tuchī ibi jenda si re*

<sup>25</sup> Acheẽ tuchī rei que jẽje ra. Secheẽ ngue ambiasa tuchiã jiri jẽje ra. Emo mose jiri quia ra secheẽ ambiasa tuchī jẽje cote. Paba riñ. <sup>26</sup> Aque mose ra jeñee Paba je. “Mbae embu rã ure je”, jeny eã ra Paba je seriñ. Aque mose ra acheẽ eã ee jenii cote. Jẽ ae chõ nda jeñee ee cote. <sup>27</sup> Paba sí nyescua tuchite quia jendese co. Jenyesecuate quiatu nguiã serese ã. “Dios que Jesú̄s mundo nande je resẽ”, jeny quiatu nguiã seje ã. Nyebe Paba riqui nguiã nyescua tuchī jendese. <sup>28</sup> Paba sí que achu íbii resẽ. Asobe ra ibi recha cote. Paba rea ra asobe ibátee cote, i que Jesú̄s ñee uchimbaaquiatu je ra.

<sup>29</sup> Echimbaaquiatu que ñee ee ra. —Ereicochĩ ñee nyecuate ure je a cote. Ndecheẽ erembiasa tuchichĩ nguiia ure je a cote. <sup>30</sup> Mbae ereicua ja tuchī quiatu quia nde reaẽ. Mbia ndua ndua ereicuate quia equia co reaẽ. Ñee nonde ndeje. Nyebe ureico nguiã ndeicuate ã. “Paba sí chõ erechu nguiã co”, ure equia ndeje ã, i que echimbaaquiatu ee ra. <sup>31</sup> Jesú̄s que ñee ee cote ra. —Jẽ ngue seicuate rei nguiã. <sup>32</sup> Seandu rã se. Namo jiri ra jeñimbuchao chao oso sesi. Jẽso ja ra serecha namo. Se ae eã nda aico. Paba riqui nguiã serese co. <sup>33</sup> Jẽ seicua mose, mbae ra jembia

eā eā. Nyebe aico nguiā jembiirandu randu beite co. Mbia īcuā īcuā mbeite ra eriqui jēje a íbii. Jeñimbirācuā jiri quia jē! Se quia sequirācuā tuchi ibi jenda si re, i que Jesús ñee uchimbaaquiato je ra.

## 17

### *Sechimbaaquiato eteaquiato, i Jesús Dios je*

<sup>1</sup> Jesús ñee jare uchimbaaquiato je que soboiba mae ibate ñee Dios je ra. —Paba, ndecheẽ ndiquichĩ io a cote. Seturā eteacuquia mbia je cote. Eĩ nda se abe ndeturā ateacuquia mbia je. <sup>2</sup> Nde chō ngue semii mbia rerecuarā, Paba. Mbia mingo bei sacuā. Mbia que eremee seje, ūquĩ mingo bei sacuā. Se rei nderucucha. <sup>3</sup> Paba, nde mií ndei Dios tuchi ereico co. Se rei Jesucristo ndechimbu ibate si. Ae ndeicuate quia nae, se abe īcua equia nae, ūquĩ nda siqui bei. <sup>4</sup> Ndeturā ngue ateacuquia mbia je ra. “Ã esaã íbii”, ere que seje, ūquĩ ngue asaã ja cote ra. <sup>5</sup> Paba, seturā eteacuquiaabe mbia je. Cose ndare rā. Mbae eā mosenda rā. Asobe ra siqui nderese. MSā ndeturā ereteacuquia mbia je nae, seturā abe eteacuquia mbia je.

<sup>6</sup> Mbia que eremee seje, ūquĩ ngue ambiirandu tuchi nderese ra. Nembae rei que nyii ra. Ere-mee ngue seje cote ra. Ndecheẽ ngue emumbayā nda. <sup>7</sup> Nde chō ngue sembaaquiato quiato nguiā, Paba. Ndecheẽ ae chō ã nde. Secheẽ eā ño ñe ne. Ūquĩ ngue sechimbaaquiato īcuate ra. <sup>8</sup> Eresenei senei ngue seje, ūquĩ ngue asenei senei ja ee ra. Nandecheẽ ngue eisi ja turāte ra. “Paba si que

Jesús ru ra. Paba que embu ra”, i equia nderiī ã. <sup>9</sup> Sechimbaaquiatu eteaquiatu, Paba. Seicuasa reã je eã ño aíco nguiã “eteaquiatu” i ndeje. Ae eremee seje nae, ūquï je chõ aíco nguiã “eteaquiatu” i ndeje. Nderimbate quia ñe ne. <sup>10</sup> Ae nderimba nae, serimba chõ se abe re. Ae serimba nae, nderimba chõ ūquï no nde. Serimba riqui ñee turã mbei seriī ã. <sup>11</sup> Asobe ra ndeje, Paba. A ra aícoã íbii cote. Serimba quia ra chichõ íbii. Eteaquiatu, Paba. Ae eremee seje, ūquï eteaquiatu ndequirâcuã je. Mbae miï ndese ja chõ emundua ndua mingó. Sã nande nandendua ndua mbae miï ndese no nae. <sup>12</sup> Ae eremee seje, ūquï ngue ateaquiatu quiatu quia ndequirâcuã je ra. Seico mose íbii. Emo ngue quiachã eäte sesi ra. Aque miï nda quiachã. Embesa ji cheë ndui si ra aque miï quiachã. Huiicuã je. Emo ngue quiachãyã cote ra. <sup>13</sup> Aso ra nderea cote. Seico beebe mose íbii, aíco ñee ñee ndeje serimba riñ a. I nda eya quiatu chi a. Sã seyate se no. <sup>14</sup> Ndecheë ngue asenei senei ee ra. Ibi jenda eã ño se re. Serimba abe rei ibi jenda eã. Nyewe ibi jenda riqui nguiã serimba ucuayã. <sup>15</sup> “Serimba erao ibi si”, ae eã ño nguiã ndeje co, Paba. “Eteaquiatu diablo si”, ae chõ nguiã ndeje co. <sup>16</sup> Se rã si rei serimba. Ibi jenda eã ndiqui ã. <sup>17</sup> Serimba emingo tuchi icúe nembaerã. Ndecheë je emingo icúe. Nde quia erecheë ñooño eäte nguiã. <sup>18</sup> Sã nde sembu mbia je no, ei ae si chõ nguiã serimba mondo mundo mbia mbaaquiatu quiatu co. <sup>19</sup> Aíco ñimondo tuchi ndeje co, Paba. Mano sacuã serimba je. I nda serimba abe ñimondo tuchi ndeje.

**20** Ì nii achõ eã aico ñee ndeje. “Eteaquiatu” i ndeje. Ì nda secheẽ senei senei emo je abe cote. Úquï abe ra seicua cote. Serimbarã. Ae ra seicua icua nae, úquï abe eteaquiatu. **21** Mbae mii ndese ja chõ úquï emundua ndua mingo. Mbae mii naanguia tuchi emingo nanderese, Paba. Sã ereico serese no nae. Sã aico nderese no nae. Ei nyere si úquï mingo mbae mii na. Ei nda mbia seicuasa reã ñee seri. “Dios chimbu quia eriqui re”, i nda mbia ñee seri ña. Seicuasa siqui mose mbae mii ndese. **22** Ndeturã ngue eremee seje, ei ae que seturã mondo seicuasa je ra. Ei nda eriqui mbae mii na. Sã nandeico mbae mii na nande no, Paba. **23** Nyebe aico nguiã seicuasa rese co. Nde ereico serese co no. Nyebe seicuasa riqui mbae mii na co. Ei nda seicuasa reã ñee nderi. “Dios quia Jesús mbu quia rea. Dios quia nyescua quia Jesús icuasa rese re. Jesús rese rã si nyescua”, i nda mbia ñee nderi ña. **24** Paba, serimbarã ngue eremee seje. Ae ra aso, sã echoi serea siqui bei huee serese cote. Ndecheẽ turã andu sacuã seri huee. Erecheẽ turã mbeite seri. Ibi eã mosenda bei chõ ereico nguiã nyescua serese co. **25** Ndeturã tuchi, Paba. Seicuasa reã ndeicuayâte quia ã. Se quia areicuate nguiã co. Serimba abe que ndeicuate quia ã no nda. “Dios chimbu”, i seje nderi. **26** Arerenei nenei tuchi que serimba je ra. Tarerenei nenei tuchi be ee. Ei nda nyescua tuchi nyiese. Sã ereico nyescua tuchi serese no nae. Taico bei serimba rese cote, i que Jesús Dios je ra.

# 18

*Mbia icuā ngae Jesús rurichoī*

<sup>1</sup> Jesūs ñeende ngu je que echoī ama ñetē ndobei ra. Cedrón, i que aque ama je ra. Aque robei que esi uchimbaaquiatu rese ra. Iraqui turā mo ngue echoī ra. <sup>2</sup> Jesūs que oso oso beite quia huee ra. Iraqui re. Uchimbaaquiatu rese. Nyebe Judas riqui nguiā hue icuate. —Jesūs tateacuquia checuayā mbia je, i que Judas ra. <sup>3</sup> Nyebe Judas mbia rurichoī nguiā huee Jesūs isi sacuā. Soldados que ecuruchoī no nda. Sacerdotes rerecua chimondo rei policía. Fariseos chimondo abe no. Úquī ja que nyoi ngasē Jesūs je ra. Tiquise que ecuruchoī quia ra. Lámparas abe no. Mbae rendi abe no. <sup>4</sup> Jesūs que mbae icuate ra. —Mbia ra jei jei seje, i que eicuate ra. —¿Aba rea jenyu quia co re? i que oso ñee ee ra. <sup>5</sup> —Jesūs rea urechu quia co. Nazaret jenda, i que mbia ñee nda. —Se chō Jesūs resē, i que ee ra. Judas abe que siqui mbia rese huee ra. Ae que siqui Jesūs mee mbia icuā je huee ra. <sup>6</sup> —Se chō Jesūs resē, i mose que mbia siri siri choī uquite quiti ra. Ngoi ngoi chee que echoī ra. <sup>7</sup> —¿Aba rea jenyu quia co re? ibe que Jesūs ñee ee ra. —Jesūs rea urechu quia co, i que ra. <sup>8</sup> Jesūs que ñeembe ee ra. —“Se chō nyeresē”, ae que jēje. Serequia mose, sererao se ae. Sā seresenda chichō, i que Jesūs ee ra. <sup>9</sup> —Ae Paba mee seje serimbarā, úquī mo quiachāyāte sesi, i que Jesūs nyii ra. Nyebe ñee nguiā mbia je cote. —Sā seresenda chichō, i mbia je cote. <sup>10</sup> Simón Pedro que uchuuru siqui tiquise ra. Sacerdote rerecua

rimba rese que tiquise rerequie requia ra. Eisa que echisia equiatocuti quitinda ra. Malco, i que aque je ra. Ae isa Pedro chisia. <sup>11</sup> Jesús que ñee Pedro je ra. —Ndechuuru emingue chō eriru ye. Paba cheē tamumbayā na. Tachecuachō na mbia je. Sā mbia iċuā sembasī tuchi cote, i que Jesús Pedro je ra.

<sup>12</sup> Soldados que Jesús isi cote ra. Soldados rerecua rese. Policía rese. Ūquī ja que Jesús isi ra. Nyucua que suruchoi ra. <sup>13</sup> Anás chuchua rane ngue erurichoī ra. Anás ndiirī ngue Caifás ninisi ra. Caifás que sacerdote rerecua aque mose ra. <sup>14</sup> Caifás sí quia que ñee nyii ra. —Aque miī ño nda mano nguiā nande ja je chā, i que judíos je nyii ra.

### *Jesús aicuayāte, iċhōiñō Pedro*

<sup>15</sup> Mbia Jesús ruruchoi mose que Simón Pedro nyoī erui ra. Jesús chimbaaquiatu nongue rese. Co miī ndese. Enongue que sacerdote rerecua iċua ra. Nyewe ique oso nguiā Jesús rui. Sacerdote rerecua itaicuee. <sup>16</sup> Mbia que Pedro siquisā miī etaronda robei ra. Sacerdote chiċua que tu nyebi ñee echiquesa raarōsa je cote ra. —Sā Pedro ique rā serese, i que ra. Nyewe emingue nguiā cote. <sup>17</sup> Echiquesa raarōsa que ñee Pedro je ra. —Jesús resenda nde re? i que nyucuaaque Pedro je ra. Echiquesa raarōsa. —Tei, iċhōiñō ngue Pedro ee ra. <sup>18</sup> Nyiiseñte mose que ra. Nyewe policía jenda tata mbucha nguiā. Sacerdote rimba rese. Ūquī ja que chi nyee ra. Pedro que chi nyee erese ra.

### *Sacerdote rerecua ñee Jesús je*

<sup>19</sup> Sacerdote rerecua que ñee Jesús je ra. — ¿Aba ndechimbaaqiaitu re? ¿Mbae riñ ereíco mbia mbaaquietu quiatu re? i que ererecua ra. <sup>20</sup> Jesús que ñee ee ra. —Se queacheē ja mbia resa rae ra. Mbia chumunua nuásaa ja que aico mbia mbaaquietu quiatu ra. Dios chuchúaa abe no. Acheē nyecuayā cuayā eā ngue se quia mbia ísaa ra. <sup>21</sup> ¿Mbaerā ereíco ñee seje re? Secheē andusa je quia echeē. Sā ūquī ñee. Mbae riñacheē ee re. Úquī ngue secheē ñandu ja quia ra, i que Jesús ererecua je ra. <sup>22</sup> Jesús cheē mose que policía jenda mo ucua eritii rese ra. —¿Mbaerā ereíco ñee sacerdote rerecua je ūquī nde? i que policía mo ñee ucua Jesús rese ra. <sup>23</sup> Jesús que ñee ee ra. —Secheē icuā mose quia echeē seje. Mbae icuā nii aico ñee nde. Secheē turā mose chō erecuachī nguiā serese, i que Jesús ee ra. <sup>24</sup> Anás que Jesús mondo Caifás je cote ra. Ecuasa que curuchoi Caifás je ra. Caifás que sacerdote rerecua ra.

### *Jesús aicuayāte, i si Pedro*

<sup>25</sup> Pedro que nyee beite u tata ra. Mbia mo ngue ñee ee ra. —¿Jesús resenda nde re? i ee. —Tei, ichōiñō ngue Pedro ee ra. <sup>26</sup> Ae isa Pedro chisia nae, aque resenda que siqui huee ra. Sacerdote rerecua rimba chō ae re. Ae que ñee Pedro je ra. —Nde rese amae iraqui re Jesús rese reae, i que Pedro je ra. <sup>27</sup> —Tei, ichōiñō ngue Pedro ee no nda. Aque mose tuchi que nguira ñee cote ra.

### *Pilato ñee Jesús je*

<sup>28</sup> Policía jenda que Jesús curuchoi Caifás chuchua si cote ra. Ererecua tuchi chuchúaa

que eruruchoi cote ra. Pretorio, i que hue tuchua je ra. I que nyaashí u quia cote ra. Judíos que iqueā ererecua chuchua ra. Mbaeiaete que abae chuchua ee ra. Pascua raā nonde. —Eí nda oveja roo nandeuāte rei pascua mose, ique mose abae chuchua, i que ra. <sup>29</sup> Nyebe Pilato sí nguiā usē ñee ee. —¿Mbaerā jéingo ñee Jesús je re? ¿Mbae ícuā esaā nde? i que Pilato ra. <sup>30</sup> Mbia que ñee ee ra. —Jesús que mbae ícuā saā saāte ra. Eí nda uremondoāte rei ndeje. Mbae ícuā naa naa eā mose, i que mbia Pilato je ra. <sup>31</sup> Pilato que ñee mbia je ra. —Jē ae Jesús jendao ae. Jē ae jéingo erese ae. Jē ae Jesús jembasi mbasi ae. Jenamei ñimbesa mumba mose, i que Pilato ee ra. Judíos que ñee Pilato je ra. —Ure rei judíos. Ure mbia mo ureiquia aroneate. Nde chō echb ē. “Jéiquia” ere chō soldados je, i que mbia ñee Pilato je ra. <sup>32</sup> Jesús cheē iquechí cote. —Mbia ra seiquia sembucha ira rese, i rei nyii. Echeē iquechí cote.

<sup>33</sup> Pilato que ique sí oso uchuchúaa ra. Ae “quiatuchu” i nguiā Jesús je. —¿Judíos rerecua tuchi nde re? i que Pilato Jesús je ra. <sup>34</sup> Jesús que ñee ee ra. —¿Nde ae erecheē nguiā seje a re? Emo ñee ndeje nyii reae, i que Jesús ee ra. <sup>35</sup> Pilato que ñee ee ra. —Judío eā ño se resē. Judíos sí chō ngue nemondo seje resē. Sacerdote rerecua abe no. ¿Mbae ícuā eresaā nde? i que Pilato ra. <sup>36</sup> Jesús que ñee ee ra. —Ererecua raque se. Ererecua eā ño se a íbii re. Eí nda serimba nyarō tuchi rei serese, judíos ndiquisā quisā tuchi sesi. Ibi jenda rerecua eā ño se re, i que Jesús Pilato je ra. <sup>37</sup> —¿Ererecua rei nde re? i si que Pilato ñee Jesús je ra. Jesús que

ñeembe ee ra. —Ae. Achu que íbii ra. Sechusua rei íbii. Achu que mbia mbiirandu randu Dios cheẽ nii nda. Ichōiñosa reã ñee nii. Ichōiñosa reã ndesenda ra seandu ja, i que Jesús Pilato je ra. <sup>38</sup> —¿Mbae ichōiñosa reã nde? i que Pilato ee ra.

### *Jesús jembucha iquia ira rese, i ererecua*

Aquere que Pilato usẽ si oso ñee judíos je ra. — Mbae ícuã Jesús saã eãt e reae. <sup>39</sup> Pascua mose bei que aico etarõ ji mbusẽ mundo bei jéje ra. ¿Aba ra ambusẽ mundo jéje namo nde? ¿Judíos rerecua ra ambusẽ mundo jéje re? i que Pilato ñee mbia je Jesús riñ nda. <sup>40</sup> Mbia que ñee mombo mombo ja Pilato je ra. —Tei. Aque eã. Barrabás quia embusẽ imbu ure je, i ja que mbia ñee nda. Mbae mbuquiachãsa tuchi rei Barrabás.

## 19

<sup>1</sup> —Jesús jéiruã nua, i que Pilato ra. Mbia que Jesús iruã nua cote ra. <sup>2</sup> Nyu ritiméi uma ji que soldados mií Jesús áquï ndese ra. Tiru ireñ ngue emingue ee ra. <sup>3</sup> —Judíos rerecua tuchi chõ nde re, ichōiño ngue soldados ucua ucua Jesús rese ra. <sup>4</sup> Pilato que usẽ si oso ñee mbia je ra. —Secheẽ jeñandu rã. Acheẽ ndei que Jesús je ra. Mbae ícuã esaã eãte reae. Nyebe anosembe nguiã jéje co, i que Pilato ra. <sup>5</sup> Jesús que econosẽ mbia je ra. Nyu ritiméi uma ji que equerao quia uãquï ndese ra. Tiru ireñ ngue equerao quia nguete rese ra. —A Jesús a resë, i que Pilato Jesús ndeacuquia mbia je ra. <sup>6</sup> Sacerdote rerecua que chí ja huee ra. Policía jenda mo abe que chí huee ra. Úquï ja que ñee mombo mombo Pilato je ra. —¡Embucha ira rese!

¡Embucha ira rese! i ja que ñee mombo mombo ee ra. Pilato que ñee ee ra. —Jē ño jembucha ira rese ae. Mbae icuā esaā eā arōte seje, i que Pilato mbia je ra. <sup>7</sup> Judíos que ñee Pilato je cote ra. —“Dios rucucha rei se”, ichī Jesús nguiā. Nyebe eiquia. Sā embesa ji riqui i no: “Ae Dios riirī saā saā nguiā, aque jēiquia”, i que embesa ji ra, i que judíos ñee Pilato je ra. <sup>8</sup> —Dios rucucha, i mose que Pilato siquiche tuchi cote ra. <sup>9</sup> Pilato que ique si oso ñee Jesús je ra. —¿Ma jenda rei nde re? i que Pilato Jesús je ra. Jesús que ñee eā tuchi echeē mose ra. <sup>10</sup> Pilato que ñee si ee ra. —¿Mbaerā ereico ñee āte secheē mose re? Arembucha arōte ira rese. Arembuī abe arōte se. Se chī mbia rerecua, i que Pilato ñee Jesús je ra. <sup>11</sup> Jesús que ñee Pilato je ra. —Dios nemii eā mose mbia rerecuarā, eī nda ereoco āte rei serese. Ae semondo ndeje, ae quiarei eiçuā tuchi ndesi, i que Jesús ee ra.

<sup>12</sup> Aque mose bei que Pilato ndua ndua Jesús rese ra. —Jesús tambui mondo, i raque ndua ndua. Judíos quiatu que ñee ee ra. —Nya. ¡Erembuichī nda jē! Nde embui mose, César quiato eā nda nde cote. “Ererecua rei se”, i quia ñi Jesús re. Nyebe eiçuāte riqui nguiā César je, i que judíos tasē tasē Pilato je ra. <sup>13-14</sup> Judíos cheē andu mose que Pilato ngoi ngūenda tose ra. Huee que eriqui ñee mbeite mbia je ra. Gábata, i que erenda je ra. “Sīta mbiitee ji”, i ñi Gábata re. —Jesús jendu rā seje, i que Pilato policía jenda je cote ra. Pascua nonde. Mbia ico quiatu mose pascua nonde. Tenda nandeite re mose. —A jenderecua ñi a resē, i que Pilato mbia je ra. <sup>15</sup> Mbia que tasē tasē ee ra. —¡Eiquia rei!

¡Embucha ira rese! i que mbia Pilato je ra. —¿Se ra jenderecua aiquia re? i que Pilato mbia je ra. —Urererecua mo eäte nyeresë. César miñ ño nyeresë, i que sacerdote rerecua Pilato je ra. <sup>16</sup> Aque mose que Pilato Jesús mundo mbia je cote ra. —Jéiquia. Jembucha ira rese, i que mbia je ra. Hue si que mbia Jesús ruruchoi cote ra.

*Mbia Jesús mbucha ira rese cote*

<sup>17</sup> Jesús que usë oso cruz resebe cote ra. Mbia que ecuruchoi ibi ibátee ra. “Eresa cuare” i que hue ibi ibate je ra. “Gólgota” i que judío cheë hue je ra. <sup>18</sup> Huee que soldados Jesús mbucha ira rese ra. mbia nyeremo abe que embucha ira rese ra. Co miñ Jesús ribisho quiti. Enongue eribisho quiti no. Jesús que emiñ eite re ra. <sup>19</sup> Pilato que letrero mbesa ra. JESUS DE NAZARET REI JUDÍOS RERECUA, i que embesa ra. Embesa ji que emiñ ibate Jesús ãquï nguiti ra. <sup>20</sup> Judíos tubiriã ngue chï mae embesa ji rese ra. Sucha tubiriã jiite quiatu ngue Jesús mbucha nguiã ira rese. Embesa ji que chï mbia cheë mbuae jaaja ra. Judío cheë. Griego cheë. Latín ñee. <sup>21</sup> Sacerdotes rerecua que ñee ja Pilato je ra. —“Judíos rerecua” erechï nguiã embesa. “Judíos rerecua raã ñooño” ere chõ embesa miñ ae, i rei que judíos rerecua Pilato je ra. <sup>22</sup> —Ae ambesa, sã ûquï ñi ño, i que Pilato judíos rerecua je ra.

<sup>23</sup> Cuatro soldados que chï huee ra. Úquï ngue Jesús mbucha ira rese ra. Úquï ngue Jesús irao isirõ sirõ ja ra. Jesús irao miñ ngue chichõ cote ra. Tejido turã tuchi que aque tiru ra. Eiasa eã tuchi que ra. Eao ji chõ eresebe que ra. <sup>24</sup> Soldados

que ñee nyue ra. —Aque ra nandechisia eã. Sita ñetẽ nandesurubaba baba rã nandechue. Aba ra ja. Aba ra eirao querao ja, i que nyue ra. Sita ñetẽ ngue esurubaba baba uchue cote ra. Embesa ji cheẽ iquechí cote. Jesús irao soldados mbuchao chao mose. “Seirao que embuchao chao nyue ra. Sita ñetẽ ngue esurubaba baba uchue ra”, i que embesa ji huñ nyii ra. Embesa ji iquechí cote.

<sup>25</sup> Jesús mbuchasa ira rese que cuña mo chí ra. Jesús si que ra. Esi nongue abe que ra. María Magdalena abe que ra. Cleofas ninisi abe que ra. María, i que aque je ra. Úquñ ngue chí ja Jesús ji ra. <sup>26</sup> Juan abe que chí Jesús si ji ra. Jesús mae mose usi rese que ñee ee ra. —Tañ, aque quia nderiirina cote, i usi je. Juan nii eriqui ñee. Jesuubi tuchi quia ñi Juan nde. <sup>27</sup> —Aque ndesirã cote, i que Juan je cote ra. Juan ngue Jesús si querao bei uchuchua cote ra.

### *Jesús mano cote*

<sup>28</sup> —Achiimbirácuã tuchi que mbae ja je Dios cheẽ nguire ra, i que Jesús uchiangui re cote ra. —Seisei, i cote. <sup>29</sup> Vinagre mo ngue chí mbae mo ye huee ra. Mbia que esponja monde vinagre ye ra. Mondo que Jesús chúruu ra. <sup>30</sup> Jesús que vinagre mocõ esponja resenda cote ra. —Dios cheẽ ngue asaã ja cote ra, i que Jesús ra. Uáquñ ngue embucheseco cote ra. Mano ngue cote ra.

### *Soldado Jesús cúa chíõ tiquise je*

<sup>31</sup> Judíos que ñee nyue ra. —Ae embucha ji chí ira rese nae, sã Úquñ chíã ira rese pascua mose huee, i que mbia ra. Pascua nonde que embucha ira rese ra. Mbia icoquiatu mose pascua nonde. Mbia

chumunuasa tuchi quiarei pascua. Sábado mose rei pascua. Nyebe mbia ñee nguiā Pilato je. — Sã soldados ira resenda timasiquio ja jē. Eí nda mano jei. Eí nda soldados ecuruchi sábado nonde, i que judíos Pilato je ra. <sup>32</sup> Soldados que nyoí ira resenda tima ndiquio ra. Ae chi Jesús rereco chobei. <sup>33</sup> Ngasẽ mose Jesús je, eraaque que ee ra. Nyebe etima ndiquio eã nguiā. <sup>34</sup> Soldado mo ngue Jesús cúa chiõ tiquise je ra. Eruqui que uchẽ nda. Eri abe que uchẽ nda. <sup>35</sup> Nyebe aico nguiā ã mbesa mbesa a. Amae jee ngue erese re. Acheẽ ñooñoã se quia a. Eí nda jē abe “ae bei jē” jenyé Jesús riñ. <sup>36</sup> Embesa ji cheẽ ngue ique cote ra. Jesús tima ndiquio eã mose. —Etima nda mbia siquo eã, i que embesa ji nyii ra. <sup>37</sup> —Ae embucha uquia ira rese nae, ūquï nda mae si erese, i abe que embesa ji huñ nyii no nda.

### *Jesús ruruchoi eraaque atisa*

<sup>38</sup> José de Arimatea, i que emo je ra. Jesús rimba checuayã ngue ae ra. —Sã judíos jiranuã serese, i que equia uchiangui re ra. Ae que “Jesús rete embu seje” i Pilato je ra. Pilato que “eno” i ee ra. José que Jesús rete curuchi ira si cote ra. Ae equerao nguiā. <sup>39</sup> Nicodemo abe que tu erea ra. Ae tu ñee Jesús je isa nyii nae, aque. Aque que tu aba mbushimbusa tubiriã tuchi reru ra. Eraaque mbaerã ndei aba mbushimbusa. Ira shimbu turã mbucúi ji. Mbae a mbucúi ji abe no. <sup>40</sup> Úquï ja que Jesús rete querao cote ra. José. Nicodemo ndese. Aba mbushimbusa resebe que eraaque uma uma tiru je ra. Eí mbei que judíos quia mbia raaque je ra. Eati nonde. <sup>41</sup> Jesús iquiasa rurubi que sita imi

mo ñi nda. Eao ramo ji. Mbia raaque mondosa eã nyii. <sup>42</sup> Huee que Jesús raaque nduruchoi nyati ra. —Cochite quia sábado ru nguiā nande je co, i que eati aicherni chõ nda.

## 20

### *Jesús quera si*

<sup>1</sup> Domingo mose que María Magdalena nyoi mae Jesús tāsa rese ra. Nyaasi nonde. Jesús atiquia nduruba ji que chí sita ra. <sup>2</sup> Nyebe echoi nguiā uchā ñee Simón Pedro mbiirandu. Jesús chímbaaquiatu nongue abe mbiirandu. Ae Jesús quiato tuchi nae, aque. —Aba chõ nandererecua raaque sirõ suruchoi. Mangue eno mangue reae, i que María Magdalena nda. <sup>3</sup> Nyebe Pedro si nguiā ea tiquia rea. Uquiatu rese. <sup>4</sup> Nyo ja que uchā nda. Enongue rane ngue Pedro chucuā oso ngasē nda. <sup>5</sup> Nyibi que mae Jesús atiquia rese ra. I que Jesús umanda achõ u tiru ra. Ique tuchiā ngue oso sita imi ni nda. <sup>6</sup> Aquere que Simón Pedro ngasē cote ra. Ae quiatu que ique oso sita imi ni nda. Ae abe que mae Jesús umanda achõ ndese cote ra. <sup>7</sup> Eäquí umanda rese abe que mae nda. Tiru ataque rese ja eã ngue eäquí umanda chí ra. Eacua ji que chí icué ra. <sup>8</sup> Ae rane ngasē nguia nyii nae, aque abe que ique tuchi oso sita imi ni cote ra. Mae tuchi que Jesús oreā ndese cote ra. —Jesús quera chõ nguia re, i que eicua cote ra. <sup>9</sup> Úquí ngue embesa ji ícuayáte ra. “Jesús ra quera si”, i que eicua yáte ra. <sup>10</sup> Nyebi si que echoi uchuchúaa ra.

*Jesús nyecua María Magdalena je*

**11** María que chiño nyeseo eatiquia jii ra. Echeseo que nyibi mae Jesús rua rese ra. Eiraoshī ja que chi ee ra. Enongue que chi ngoi Jesús ãquñ ndúa quiti ra. Enongue ecuui rúa quiti no. **12** Angeles que ñee María je ra. —¿Mbaerā ereíco nyeseo re? i que María je ra. —Aba chō sererecua raaque querao. Nyebe aico nguiā nyeseo. Mangue chō eriqui ererequia mangue, i que María ra. **14** Ucheē nduibe que mae ndei uquite quiti ra. I que Jesús uā ee ra. Ícua eâte que ra. **15** —¿Mbaerā ereíco nyeseo re? ¿Aba eresequia quia re? i que Jesús María je ra. Ira a raarōsa Jesús riqui reñnguiā María je. Nyebe María ñee nguiā ee. —¿Nde Jesús raaque ererao re? ¿Mangue erechono mangue re? Taso erea ae. Tarao ae, i que María ra. **16** Jesús que “María” i María cheē mose ra. María que uba tuchi Jesús ícua cote ra. Judíos cheē ño ngue María ñee Jesús je ra. —Raboni, i que ra. —Sembaaquiatusa, i ñe ñee Jesús ícua re. **17** Jesús que ñee María je ra. ¡Seisi jeichī nda re! ¡Aso ãte Paba rea resē! Eso rā ñee senongue je. “Jesús que ñee jēje ra. ‘Aso ra ibate Paba rea. Dios rea. Ae abe chō jendu re. Huee ra aso’, i que Jesús ñee jēje ra”, ere rā senongue je, i que Jesús ñee María je ra.

### *Jesús nyecua uchimbaaquiatu je*

**18** María Magdalena que oso Jesús chimbaaquiatu mbiirandu ra. —Amaechī Jesús rese, i que ee ra. Jesús cheē ngue esenei ja ee ra. **19** Aque mose que domingo ra. Aque isa que Jesús chimbaaquiatu chi ñumunua nda. Étaronda matā ji que chi nda. Siquichete quia judíos sī re. Jesús que oso ique uchimbaaquiatu mbuate ra. Eite re que

esi ñee ee ra. —Jéya eäte jirichí nda jé! i que Jesús ñee ee ra. <sup>20</sup> Aquere que Jesús o iõsa reacuquia ee ra. Ucúa iõsa abe no. Echimbaaquiatu ía tuchi que mae Jesús rese ra. <sup>21</sup> Jesús que ñee si ee ra. —Jéya eäte jirichí nda jé! Sã ñi Paba sembu no, eí tae si jemondo secheé nenei nenei sacuã mbia je, i que Jesús uchimbaaquiatu je ra. <sup>22</sup> Jesús que uchimbaaquiatu ichu ñee nda. —Espíritu Turã ndu jéje a cote, i que eichu ra. <sup>23</sup> —“Dios chõ jéicuã mbutiã nguiã jësi co”, jenyé mose emo je, Dios ra ûquï ícuã mbutiã esí cote. “Dios chõ jéicuã mbutiã eã nguiã jësi co”, jenyé mose emo je, Dios ra ûquï ícuã mbutiã eã esí, i que Jesús ra.

### *Tomás mae Jesús quera si rese*

<sup>24</sup> Tomás oreäte que Jesús nyecua mose uchimbaaquiatu je ra. Jesús chimbaaquiatu raque Tomás. Eata, i que Tomás je ra. <sup>25</sup> —Jesús rese que uremae nda, i que eataque embiirandu ra. Tomás que ñee nda. —Jesús eã ndei e. Se mae eã mose eo iõsa rese, se ocoã mose eo iõsa rese, se ocoã mose ecúa iõsa rese, “nyia” aeã nda se, i que Tomás ñee nda. <sup>26</sup> Jesús chimbaaquiatu que ñumunua si domingo nongue mose ra. Tomás abe que siqui uataque rese huee cote ra. Etaronda matã ji que chí nda. Jesús que ique oso ra. Eite re que esí ñee ee ra. —Jéya eäte jirichí nda jé! i que ee ra. <sup>27</sup> Ñee ngue Tomás je cote ra. —Sã seo jé! Seo iõsa rese eoco. Secúa iõsa rese abe eoco ae. “Jesús quera si eäte” jere sichí nda jé! “Jesús que quera si ra”, ere chõ cote, i que Jesús ñee Tomás je ra. <sup>28</sup> —Sererecua. Nde rei sembae Dios, i que Tomás

Jesús icua cote ra. <sup>29</sup> Jesús que ñee Tomás je ra. —Nde mae mose serese, aque mose chō seicuachī. Mae eā mose serese chō ngue emo ndiqui seicua ra. Úquī nguiarei eya tuchi ndesi, i que Jesús ee ra.

*Je Jesús icua sacuā ño co ambesa nguiā jēje*

<sup>30</sup> Jesús que mbia mae sayā saā saā tuchi uchimbaaquiatu je ra. Úquī ambesa ja eā nguia a. <sup>31</sup> Ñnguia ambesa ja quia a. Jē Jesús icua sacuā. —Jesús rei Cristo. Jesús rei Dios rucucha, jenyé nda chā. Úquī icua mose ra jēingo bei.

## 21

*Jesús nyecua siete uchimbaaquiatu je*

<sup>1</sup> Aquere que Jesús nyecua si uchimbaaquiatu je ra. Ama nimia ndese que eñi nda. Tiberias, i que aque ama ndisa je ra. Eñ ngue Jesús uā nyecua ee ra. <sup>2</sup> Echimbaaquiatu que chí nyiese ra. Simón Pedro. Tomás ndese. Ae je eriqui “Eata” i. Natanael ndese. Caná de Galilea jenda rei Natanael. Zebedeo riirī abe que chí ra. Echimbaaquiatu nongue abe que chí nyeremo no nda. <sup>3</sup> —Taso rā sira rea, i que Simón Pedro ra. —Ure abe ra ureso nderese, i que eataque ee ra. Nyoí ja rei que sira rea ra. Nyui ja que echoí canoa ye ra. Sira que embua mbua eāte aque isa ra.

<sup>4</sup> Jesús que chí erimia ndese echimbaaquiatu je ra. Jesús eā eriqui reñ nguiā ee. <sup>5</sup> —¿Sira mo jembua re, Ñquē? i que Jesús ñee mombo ee ra. —Tei, i que echimbaaquiatu ee ra. Jesús icua rocoí. <sup>6</sup> —Sira mbua mbuasa jenduba canoa quiato cuti. Sira ra jembua cote, i que Jesús ee ra. Jesús cheñ ngue

emumbayā nda. Sira que ua jate embua mbuasa ye cote ra. —Nandenosē ama si. Nandechuchā canoa ye, i rei que ra. Eusite que ee ra. <sup>7</sup> Ae Jesús quiatote, aque que ñee nda. —Jesús chō eriqui re, i que uataque je ra. Pedro eandu mose que huírao mingue asi oso ii ra. Jesús rea. Sira mbua mbua nonde quia huírao mbui nguiā nyii. <sup>8</sup> Isto tuchiā ngue ama nimia nda. Cien metros chō ngue ra. Pedro ataque que canoa querao ama nimia ndiichā nda. Sira mbua mbuasa que ecuruchoi quia mbutiriri sira resebe ra.

<sup>9</sup> Nguichi que canoa si ibi rī cote ra. I que tata uee ra. Sira miñ ngue chi tata rī ee ra. Mbichae abe que chi ra. <sup>10</sup> —Sira mo jendu rā. Ae jembua ramo, i que Jesús uchimbaaquiato je ra. <sup>11</sup> Simón Pedro que nyui oso canoa ye ra. Sira mbua mbuasa que embutiriri serao sonosē ama nimia ndese cote ra. Embisē sira resebe. Sira mbua mbuasa que soroāte enonosē mose ra. Sira cuasu achôte raque. Sira 153 raque. <sup>12</sup> —Jenyu quiaru cote, i que Jesús ee ra. —¿Aba nde re? i ãte que emo ñee ireñ nguiā ee ra. Mbia que Jesús icua jate ra. <sup>13</sup> Jesús que oso tátaa cote ra. Mbichae que esirō nda. Mbuchao chao que uchimbaaquiato je ra. Sira abe que embuchao chao ee ra. <sup>14</sup> Jesús que mano nyii ra. Quera si que ra. Nyecua nyecua que uchimbaaquiato je cote ra. Co rei tercera vez co.

### *Jesús ñee Pedro je*

<sup>15</sup> Quiaru jare que Jesús ñee Simón Pedro je ra. Jonas ndiirī ndei Simón Pedro. —Simón, ¿erechese-cua tuchiā quia serese ã si re? i que Jesús Pedro je ra. —Ae. Achesecua tuchite sequia nderese co

resē. Seicuate se resē, i que Pedro ñee ee ra. — Oveja raarōsa rā eico no. Seicuasa embaaquiatu quiatu quia secheē je no, i que Jesús Pedro je ra. **16** —Simón, ¿erechesecuate quia serese re? i si que Jesús ñee Pedro je ra. Pedro que ñee ee ra. — Ae. Achesecua tuchite sequia nderese co resē. Seicuate se resē, i si que Pedro ñee ee ra. —Oveja raarōsa rā eico no. Seicuasa esaarō turā nguia no, i que Jesús Pedro je ra. **17** —Simón, ¿erechesecuate quia serese re? i si que Jesús ñee Pedro je ra. Co que tercera vez cote ra. Jesús ñee tres veces mose que Pedro ía eā tuchi ra. Pedro que ñee ee cote ra. —Mbae ereicua jate quia co, Sereretua. Achesecua tuchite sequia nderese co resē, i que Pedro ñee Jesús je ra. —Oveja raarōsa rā eico no. Seicuasa esaarō turā nguia no. **18** Tacheē nyecua ndeje, Pedro. Ndeyasu mose que ereico ndeirao mingue oso ngata chooño ndesose quiti ra. Nde amei mose ra ndechiba ereira cote. Mbia ra ndecua cote. Ndeso sere ãsa quiti ra mbia nderurichoí cote, i que Jesús Pedro je cote ra. **19** —Eí nda mbia Pedro iquia, i chō Jesús re. —Eí nda Pedro Dios quirācuā ndeacuquia mbia je, i chō Jesús re. —Eico serui, i que Jesús Pedro je cote ra.

*Ae uchimbaaquiatu rese Jesús nyecua tuchi*

**20** Pedro que uba mae serese cote ra. Se rei Juan. Jesús nyecua tuchi rei se. Se chō ngue acoi huñ quiaru Jesús jii aque isa resē. Se chō ngue “¿Aba ra nemee mbia ikuā je re?” ae Jesús je resē. **21** Pedro que mae serese cote ra. Ñee ngue Jesús je cote ra. —¿Mañi ite ra mbia quia Juan je re? i que Pedro Jesús je ra. **22** Jesús que ñee ee ra. —¿Mbaete ere?

Serui chō eicochō nde. “Sechube mose chee ra Juan manoā”, se i mose, manoā ndae. Eico chō serui nde, i que Jesús Pedro je ra. <sup>23</sup> —Juan nda manoā mbeichī nde, i que Jesús icuasa Juan nii cote ra. Jesús cheē abi chōchī. —Juan nda manoā, ire rocoī Jesús nyii. —Se cheē mose ra manoā, i chō ndei ngue Jesús re. —Juan nda manoā, i ãte que Jesús ra.

*Juan ñimbesa hui bei*

<sup>24</sup> Jesús chimbaaquiatu chō se re. Se chō ã ambesa ja nguiā. Amae jate que se quia Jesús chisaā ndese ra. Acheē ñooño eãte se quia ã mbesa mbesa co. <sup>25</sup> Jesús chisaā saā tubiriãte quia ñene. Ambesa ja aroneãte quia a. Jesús chisaā saā mbesa ja mose, eĩ ndei ra papel mbesa ji mbia recua mbiitayā jate. Amén.

## **Mbia Cheẽ New Testament in Sirionó (BL:srq:Sirionó)**

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sirionó

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sirionó [srq], Bolivia

### **Copyright Information**

© 1977, Liga Bíblica Mundial del Hogar. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Sirionó

**© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

eb2687f2-4654-5d43-8ec2-3ee35e8a435e